



## Bishita 'relampago' di Rutte na Aruba

Pagina 3

- **Gobierno lo atende cu CAft riba pago di reparatietoeslag pa pensionadonan**

Pagina 4

- **Corte Supremo ta permiti restriccion den ehercito pa transgender**

Pagina 14

- **Lista di nominado pa e di 91 Academy Awards**

Pagina 15

## Hulanda ta exporta coral pa zoologiconan Britanico



Pagina 8



Pagina 31

Turtuganan pega den reda  
ta un acto contra ley di  
proteccion flora y fauna



Pagina 7

Colombia a pidi Venezuela  
contesta riba presencia di ELN



## Naomi Landgraf, Artesano Local

### ‘Wak kico bo por haci cu e cas bieu, pasobra esey ta nos herencia’



**ORANJESTAD – Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba a haci cu e artesano local Naomi Landgraf, el a duna di conoce e historia tras di su trabou, cu ta e construccion di casnan chikito original di Aruba, cu ta yama ‘Cunucu’.**

Landgraf a nace na Aruba, pero el a bay biba na Hulanda, y shete aña pasa el a regresa cu su casa pa biba na isla atrobe, pa via di e tranquilidad cu e isla ta duna nan. El a expresa cu ora el a yega akinan, el a ripara cu e souvenirnan cu e mayoria di e turistanan a haya di Aruba a ser traha na China, Haiti y otro caminda, pero no na Aruba mes. For di e momento ey, el a ripara cu esey no ta algo bon pa e turista cu ta bin y kier hiba un souvenir di recuerdo

di su bishita riba e isla.

Landgraf a bisa cu e su wela tabatin un cas bieu, su casa a biba semper den un casi bieu na Hulanda y asina nan a haya e interes pa traha cas. Manera Landgraf a bisa “ami a specialisa mi mes den nos cunucu”, e casnan bieu di antes original di Aruba.

Asina Landgraf a bisa cu el a cuminsa traha cu e casnan di antes, algo tipico di Aruba. Despues el a bay pa departamento di cultura, pa motibo cu ora un persona traha algo di artesanía, bo por haya un seyo nacional cu ta bisa cu e articulo ta traha na Aruba, y ta “100% Made Local”.

Despues el a cuminsa traha un cas estilo bieu. Landgraf a splica cu ora el a bay un mer-

cado local pa haci un exposicion di su trabou, el a haya varios persona cu a puntra si e lo por traha e cas di su wela. Esposo di Landgraf ta ingeniero di sujetalibro, cu tin papel pa traha casnan, cu por midi y diseña e casnan, y e ta yuda Landgraf cu e trabou.

Ora Landgraf cu su casa a haya un potret manera e cas tabata prome, for di eynan nan ta cuminsa traha. Cada cas tin su historia, Landgraf semper ta puntra con bieu e cas ta, di ken e cas ta, ki color e cas tin, y asina nan ta traha.

E tamaño di e casnan ta varia, e mas grandi tin 70 centimeter, pero tambe ta traha mas chikito di 5 centimeter, e ta depende di kico e hendenan

kier tambe.

E material cu Landgraf ta traha cune ta yama ‘Klaim’, cu ta bin for di Hulanda y ta un material cu ta seca di su mes. E ta bin di color blanco y cu esey e traha e murayanan y e dak, cu foamboard e ta traha e cunucu, tambe ta depende di e tamaño di e cas.

Landgraf a splica cu su hobby ta traha cas di popchi, traha tur cus den miniatura, e ta traha stoelnan, frigidaire, mesa, tur cos chikito di palo.

Landgraf a bisa: “Mi ta gusta traha e casnan di antes, pa motibo cu e casnan di awo no ta mescos”, tambe el a expresa cu “ami kier traha diferente torto di cas di cunucu”.

Na e galeria chikito cu Landgraf tin den su cas, e tin casnan traha di Arikok, Tanki Lendeert, Meifeld y otro caminda. Landgraf a expresa cu ta e unico artesano cu a expone su trabounan na Santa Rosa.

El a duna di conoce cu trabou mas reconoci ta esunnan cu el a traha cu su storia tras di dje. Hasta cu e turistanan, pa motibo cu e ta bende hopi su trabou pa turistanan, asina tambe e ta bende pa e hendenan di Aruba, y ora nan a haya e cas chikito, nan ta bay pa e cas original cu tabata existi.

Landgraf tambe ta traha magnet pa pone riba frigidaire, algo pa pone e yabi riba dje y souvenirnan di Pasco.

Landgraf tambe a bisa cu e ta traha pa e pueblo di Aruba, ‘pa nos pensa kico nos tin, pasobra nos no ta orguyoso hopi biaha pa nos isla’. El a comenta cu tin persona cu tin un cas bieu y nan ta basha abou pa traha un cas nobo, ‘wak kico bo por haci cu e cas bieu, pasobra esey ta nos herencia, pa motibo cu nos no ta turista so, e turista ta bay, kico mas nos tin, e casnan di antes, laga nos proteha nan’.

Landgraf a bisa cu e ta hopi contento, pa motibo cu su casnan ta na tur caminda, e hendenan di Hapon, Europeonan, hende di Norte America tambe a hiba su casnan chikito como souvenir di Aruba.

Ademas, Landgraf a expresa ‘stima nos isla, proteha loke nos tin, pasobra esey bo por duna bo yiunan tambe, nos ta un pais chikito pero nos mester ta orguyoso di dje’.





## Bishita 'relampago' di Rutte na Aruba

**ORANJESTAD -** Prome cu su salida di Aruba, unda e tabata pa un bishita 'relampago' cerca gobi-erno, mas especificamente su colega sra. Evelyn Wever-Croes, prome minister Hulandes Mark Rutte a duna un rueda di prensa na aeropuerto di Aruba.

E bishita na e islanan ABC tabata centra rond di su bishita na Curaçao, den cuadro di un delegacion comercial Hulandes lidera pa e prome minister, unda a trata di cera e base pa un colaboracion comercial mas fuerte, treciendo e sectornan economico di e isla y di Hulanda mas cerca otro. Tambe ta bishita e islanan secretario di estado Raymond Knops, hunto cu Rutte, mientras ta sperando yegada di minister Ferd Grapperhaus di Husticia, cu lo ta na Aruba pa e consulta di e ministronan di husticia di e cuatro paisnan den Reino (Vierlandenoverleg).

Rutte den su intervencion a bisa cu su biahe ta encera principalmente tres punto, cu ta e situacion financiero, bon gobernacion y un economia diversifica. El a remarca cu gobierno di Aruba a cuminsa cu un plan di gobernacion bastante ambicioso, pero cu ta su impresion cu no a keda na palabra so, sino cu ta mira ya cierto avance.

Pa loke ta finanzas, por bisa cu tin acuerdo y Aruba ta implementando esaki, pues no tin tanto pa anuncia den e sentido aki. Bon gobernacion tambe ta un topico di cual e por a nota tambe cu gobierno ta haciendo lo necesario pa logra mehoracion den esaki. E no a bay mas den detaye.

Relaciona cu e di tres punto, el a bisa cu banda di turismo, pa cual Aruba ta asina conoci y cu ta marchando bon, ta necesario pa diversifica economia, pa por crea un base mas amplio. E ta kere cu tin suficiente oportunidad tambe pa por logra esaki mirando cu Aruba ya tin cierto nomber den energia 'berde' y mester sigui explora mas den iniciativanan innovativo, mencionando tambe logistica.

Sin embargo, e tabata invita na Curaçao pa e iniciativa pa aya traha riba mas relacion cu empresario Hulandes. Aruba no tabata contempla den e iniciativa aki. Nada straño anto cu durante e preguntan-



an di prensa a haci e pregunta na Prome Minister Wever-Croes pakico Aruba no tabata involvi den e iniciativa aki, considerando esaki talvez un oportunidad perdi. El a contesta cu tin biaha Curaçao ta cana dilanti cu cierto cos, aki tambe. Como cu Aruba, segun e prome minister, den e prome aña tabata hopi mas involvi y preocupa cu e aspecto financiero. Esey a haci cu ta canando atras, no obstante cu e posibilidadnan den otro iniciativanan economico, basa riba energia renovable y innovacion, ta existi y mester probecha nan. Awor cu e asunto financiero ta canando, lo tin mas atencion pa e aspecto di diversificacion y crecimiento economico, segun e mandatario.

For di e diferente preguntanan di prensa local a discuti mas ampliamente alrededor di algun tema, manera e problematica di e areglo di disputa, e asunto di Venezuela y relaciona cu esaki e asunto di refugiado/ilegalnan, y desaroyo economico.

### Refugiado/ilegal

Pa loke ta e tema di refugiado

o ilegal, Bon Dia Aruba a haci e pregunta si e diferencia di opinion existente no ta simplemente cu esun (Hulanda) ta pone enfasis riba e problema como un problema di ilegalidad, cu e pais mes mester maneha, mientras e otro (gobierno di Aruba, y Curaçao) ta mira esaki mas como un problema di refugiado cu ta rekeri accion conhunto y apaojo Hulandes. Rutte a contesta cu e no ta mira e asunto como un diferencia di opinion, ya cu segun e tin un entendimento riba esaki. Premier Wever Croes a elabora mas riba esaki bisando cu Aruba lo bin dilanti cu un analisis mas extenso riba e tema aki, especificamente pa prepara pa momento cu lo tin un problema di refugiado, y hunto cu esaki tambe un plan financiero pa acompaña esaki. Esey lo ta e momento pa bolbe cerca gobierno Hulandes pa delibera tocante apoyo financiero. Tambe lo tin disponibilidad di ayudo tecnico den e proceso aki di parti Hulandes.

### Areglo di disputa (Geschillenregeling)

Prensa a toca e tema tambe di

e areglo di disputa, y den esaki ministro Knops di asunto di Reino a interveni. El a duna mas bien un spliacion tecnico di con e proceso di consulta y decision tabata den seno di conseho di ministro di Reino, y cu actualmente ta haci e preparacion pa e tratamiento den parlamento Hulandes. El a evadi realmente e punto cu pa e islanan a keda fastioso, den e sentido cu e proyecto di ley no ta contempla e institucion di un instancia independiente cu ta huzga di forma imperativo den disputa huridico, manera e islanan ta desea, y cu ta loke a palabra den pasado. Tur cos ta muestra anto cu e islanan tin un ultimo oportunidad na juni durante e tratamiento den Tweede Kamer, pa purba influencia e texto final di e ley. E opinionnan tocante posible exito den esey ta varia.

### Ayudo pa San Nicolas

Bon Dia Aruba a referi na e bishita di premier Rutte como hefe di un delegacion comercial na 2013, unda tambe a bishita San Nicolas y su alrededor. E tempo ey e mes a observa cu esaki ta e region di Aruba cu mas tin mester di

un esfuerzo dirigi na pone e area na nivel pareu cu e resto di e isla. Despues di por observa cu no a sucede tanto den e sentido ey den e cinco añanan cu a transcuri, e pregunta di Bon Dia tabata kico lo por ta e posibilidadnan pa yuda Aruba haya fondo Hulandes o Europeo, destina na rehabilitacion di partinan di un pais dentro di e Union cu tin mester di esaki.

Premier Rutte ta conta cu a pesar di tanto aña na cabes di su pais, ainda e no ta bon na altura di e sinfin di regla cu Union Europeo tin, loke ta e experiencia di otronan tambe, pero cu en todo caso ta parece un bon idea pa explora e posibilidadnan aki. E lo ta pendiente di tende mas di Aruba di esaki.

### Rumbo pa Suiza

Premier Rutte ayera tardi a continua su biahe pa Hulanda y di inmeditao lo sigui pa Suiza, unda e lo asisti na e Foro Economico Mundial, cu ta inicia awe na Davos, Suiza.



*Gobierno lo busca fondo pa cubri gasto no presupuesta*

## Gobierno lo atende cu CAft riba pago di reparatietoeslag pa pensionadonan



**ORANJESTAD - Hecho cu gobierno di coalicion (AVP-POR-RED) a dicidi pa e pensionadonan keda cu e reparatietoeslag di 125 florin, cu inicialmente un grupo di pensionado no tabata hay'e, ta un asunto cu mester atende pronto cu e colegio di supervision financiero CAft.**

Minister di finansa y asunto economico, Xiomara Ruiz-Maduro a laga sa cu e deci-

sion tuma diabierna ultimo pa sigui paga e reparatietoeslag di 125 florin na tur pensionado -sin haci distincion entre ken ta haya mas of menos- e no ta kere cu esaki lo tin consecuencia riba e acuerdo cu gobierno tin cu CAft pa loke ta e bahamento di gastonan for di presupuesto 2019.

E no ta descarta cu den su prolongacion, gobierno lo por haya cu CAft lo bati nan porta y duna un comentario

riba e decision aki, ya cu e ta algo cu no a wordo presupuesta. Pero poniendo e situacion den contexto -segun e mandatario- CAft mester compronde cu como gobierno nan mester di espacio financiero pa por traha den e pais aki. Y e ta sigur cu ora e momento yega, nan como gobierno lo sa di dialoga cu CAft riba e asunto aki.

El a agrega cu e gobernacion di e pais aki tin como tema central e hendenan. P'esey ora cu nan a tuma e decision pa paga tur pensionado e reparatietoeslag sin kita nada -pero teniendo na cuenta e retonan administrativo- nan ta haya cu no por perhudica e hendenan pa cumpli cu e reglanan di CAft.

El a señala cu esaki a sosode debi na foutnan presenta den nan sistema administrativo. E ta un fout cu no a bin awor, sino cu e tabata existi caba, y e ta un reto cu como gobierno nan mester a trata cune, segun e mandatario. Na su debido tempo nan lo trata cu CAft tambe ariba e situacion aki. Pero den e contexto cu gobierno di Aruba mester tin

espacio pa por traha na beneficio di nos pueblo.

### Gobierno y CAft

E mandatario ta reconoce cu for di cu na aña pasa nan a introduci e crisisheffing, caminda nan a dicidi duna 25 florin extra pa compensa esaki, nan a bin cu un cambio riba pago di e reparatietoeslag di 125 florin pa nos pensionadonan, y e implementacion aki mester a tuma lugar. Esakinan considerando -segun e mandatario- cu den e reforma fiscal e pensionadonan ta haya cosnan extra tambe. Nan a baha e prima di AZV cu e pensionadonan ta paga di 10.5% na 6.5%. Tambe e aña aki e pensioen di behes ta subi cu 42 florin pa pareha casa y 25 florin pa pensionado soltero pa luna adicional. Sinembargo correctamente, Banco di Seguro Social (SVb) cu ta maneha e fondo di pensioen a bati e bel y pidi gobierno aclaracion riba e asunto aki. E mandatario a indica cu e retonan administrativo a haci cu mester por a tuma un decision pa no crea e discriminacion den caso cu SVb lo ehecuta e decision di gobierno.

Mirando e decision cu gabinete Wever-Croes a tuma

recientemente pa tur pensionado sin excepcion sigui haya e reparatietoeslag di 125 florin, lo haci cu gobierno 'tin cu busca e fondo aki cu no a wordo presupuesta,' asina minister Ruiz-Maduro a declara.

Un biaha mas el a referi na e situacion di deficit financiero cu nan a hereda for di e gobiernonan anterior (Mike Eman I-II), nan ta haciendo awor un esfuerso pa recupera nos pais for di dje. Den cuadro di esaki, e mandatario Ruiz-Maduro a bisa cu nan splica CAft, y tambe e siman aki nan lo bolbe splica na minister Hulandes di asunto di reino, Raymond Knops, e situacion aki.

E ta un asunto cu tambe gobierno lo trata cu e bishita cu prome minister di Hulanda, Mark Rutte a realiza nos isla ayera. Segun e mandatario, nan a yega di trece e asunto aki cerca e vice presidente di Raad van State, Thom de Graaf, caminda nan a bis'e cu Aruba tin mester di espacio pa asina gobierno por traha riba solucionnan. Ya cu e daño financiero cu nan a hereda ta 'hopi grandi' cu lo tuma te aña 2039 pa solucion'e debidamente.

## Manifestacion di Venezolanonan pa 23 di januari a haya permiso

**ORANJESTAD - Durante e siman aki riba rednan social a ser publica varios comentario riba e 'Manifestacion Mundial' cu e Venezolanonan lo kier a tene na Paseo Herencia dia 23 di januari. Esaki a ser cancela, segun a comprende pasobra e evento aki no tabatin permiso pa hacie, ademas cu tabata trta di un area turistico cu lo por afecta e pilar economico di e isla cu ta turismo.**

Cu no tur caminda ta pensa mescos por ilustra cu e caso di Corsou, unda e manifestacion lo tuma lugar den Punda, e centro comercial antiguo y tambe un area turistico importante. Bon Dia Aruba a logra haya un entrevista

cortico cu Lito Lacle, vocero di Departamento di Polis y el a confirma cu e manifestacion a ser aproba na Plaza Bolivar na Oranjestad, tras di Cas di Cultura, desde 5or te 7or di anochi.

E evento aki ta den cuadro di e "Manifestacion Mundial pa Transicion na Venezuela" unda Venezolanonan na Aruba tambe ta apoya presidente di Asamblea Nacional di Venezuela, Juan Guaido, cu a ser eligi como presidente di e Asamblea, cu na su turno a haya reconocimiento di mayoria di pais di region, di Merca, Canada, y Union Europeo (incluyendo Hulanda), como e unico organismo estatal Venezolano, cu actualmente tin un base legal.

# Caribbean Speed Printers N.V.

## Ta Anuncia

## Relaciona cu Celebracion di Dia di Betico

Ta participa cu no lo tin edicion regular di Bon Dia Aruba y Aruba Today riba diabierna 25 di januari, 2019

Pa e motibo aki ta haci un suplica na tur esunnan cu ta desea di publica aviso den Bon Dia y Aruba Today pa diasabra 26 y dialuna 28 di januari, pa por fabor entrega esakinan na oficina of email no mas tarda cu diahuebs 24 di januari prome cu 5or atardi.

Gerencia

# Feliz dia di Betico



**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**

Leo Maduro (hefe de redaccion)  
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)  
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

**Redaccion**

Benjamin Romero  
Kenna Hernandez  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**

Cristian Soto Garcia

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Recepcionista**

Rachelle Danje

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirks

**Colaboracion**

Yakari Gabriel  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

## Rutte cu bishita 'relampago' *A atende algun asunto interesante*

E bishita 'relampago' di premier Rutte na Aruba a duna, pa cortico cu e ta, un bista riba algun asunto cu ultimamente a haya bastante cobertura caba, y cu lo sigui bolbe riba mesa. Logico tambe pasobra nan ta punto di atencion en general. En todo caso, no tabata e impresion cu a bin atende problema urgente y grandi, y e ambiente tabata mustra hopi relaha. Esey no ta implica cu nos por relax anto, pasobra e preocupacionnan grandi a keda... wel, grandi. Durante e encuentro cu prensa premier Rutte no a bay den detaye tocante e situacion financiero, ni tabatin pregunta di prensa al caso, pero mantene e rumbo di e barco den direccion positivo lo ta bay resulta bastante dificil e aña aki. E premier di Hulanda a toca esaki levemente mustrand riba e importancia di amplia e base economico di Aruba. No cu e mester bisa nos pa nos sa, pero mas bien pa indica e limitacion di un economia cu di un banda tin un turismo fuerte, pero cu riba su mes no ta bay tin suficiente horsepower pa lastratur e peso. Remarcable ta cu no a menciona sikiera e tema di e refineria, aunke cu a papia di Venezuela si, pero estrictamente riba e problema di refugiado.

Obviamente e mandatarionan na mesa tabata un unidad solido, no mustrand ningun diferencia di opinion riba ningun tema, y no a laga e preguntanan di prensa provoca tampoco pa bay den detaye cu por a conduci na esaki. Supuestamente no tin ningun diferencia di opinion den e asunto di e refugiadonan na principalmente Aruba y Curaçao, pero no mucho tempo pasa tabatin algun punto skerpi pa discuti. Si mientras tanto nan a yega na otro, esey ta bon noticia, pero e no tabata asina. Dos cos importante tabatin; un ta e asunto di posible violacion di derecho humano di persona ilegal o refugiado, principalmente den e forma y condicion di detencion. Esey no tabata tanto e tema na Aruba. E otro aspecto tabata e ayudo Hulandes cu e islanan tabata spera y cu no a haya. Den e rueda di prensa a bin na claridad cu Aruba tin trabao pa haci ainda, analisando e situacion mas completo posible y poniendo un 'prijkskaartje' na e plan, pa seguidamente, si mester, por consulta cu Hulanda kico lo ta nan aporte, segun nos prome minister. Bunita bisa, pero esaki ta indicacion, manera nos a yega di vocifera anteriormente, cu no tabata duna e pruebanan paplpable na Hulanda di un berdadero invasion di refugiado. Manera e mandatario a formula corectamente, Aruba

a manera absorba e fenomeno, no tin hende drumi riba caya, nada di e cosnan ey. Motibo pa na Hulanda, manera nos a pronostica, nan lo a bisa cu nan no ta mira e problema di 'refugiado'. Nan ta mira un problema di ilegal, cu ta di escala menor, cu e pais mes mester atende, loke nos ta trata di haci caba desde fin di añanan 80 di siglo pasa, y cu nunca nos a logra gana premio cune. Si acaso nos tabata kier a impresionar e Hulandesnan cu cifra, anto tabata posible pa nos tin nan. Manera nos a yega di trece dilanti mas biaha, mayoria di e stranheronan, y esey ta conta tambe pa e Venezolanonan, ta dreña via aeropuerto, y den menor grado, via waf. Contal cu tur esnan cu ta dreña como turista, y nunca ta sali, ta bon registra den un sistema digital, cu number, fam, nacionalidad, etc. Djis conta un 10 o 15% acerca pa loke ta dreña via lama, anto bo tin un calculacion bastante corecto di cuanto Venezolano, o hende di otro nacionalidad nos tin aki ilealmente. Ya cu nos prome minister mester presenta un plan mas detaya, e por inclui e conseho aki. E pregunta encuan to e areglo di disputa a trece un momento di posible tension, pero habilmente Rutte a pasa e pregunta pa su colega Knops, cu segun e premier "sa hopi mas di e asunto aki cu mi." Knops cu mesun habilidad no a contesta e pregunta, a bay describi procedimiento pendiente, y a laga e asunto asina. Ta berdad cu e islanan, si nan kier haci un diferencia ainda, por bay purba pasa mocion den Tweede Kamer pa modifica e texto di ley, pero ta parce nos masha improbable cu riba punto esencial, y e veredicto di un instancia independiente, anto 'bindend' ademas, ta algo cu nunca lo haya un mayoria den parlamento Hulandes p'e. Esey tambe ta e incomodidad cu por a sinti di parti di Knops, cu no ta bisa esey cu tanto palabra. Tin otronan cu si a hacie, manera e website Koninkrijksrelaties.nu unda sin mas a vocifera cu esaki hamas lo tuma lugar.

Y, mientras cu nos ta comprende cu pa nos politiconan, no tur ademas, esaki ta un issue hopi importante, pa e resto di comunidad esaki ta hopi menos. Muy probablemente, cu e aprobacion di e ley di Reino aki na mita di aña, e asunto ta termina sin cu e mandatarionan di e islanan a haya loke nan tabata desea. Hulanda ta mira tur esaki como un eror cometi 8 aña pasa y kier cera e capitulo, punto.



## Argentina: Nort di Buenos Aires a keda sin coriente pa candela den stacion electrico



(CNN Español/Excelsior.com) - Diamars pasa Buenos Aires a keda sin coriente den henter e zona nort di e ciudad.

Barionan manera Palermo,

Villa Urquiza y Belgrano a sufri e corte di e suministro di coriente. Desde e empresa Edenor, cu ta encarga di coriente, a confirma cu e hecho a ser causa pa un candela den e sub stacion di e bario di Moron.

Esaki, ademas di e problema particular, a genera un caos di transito enorme, pa motibo cu e luznan di trafico no tabata funciona den hopi caminda di Buenos Aires.

Ademas, desde e agencia oficial di Telam, nan a agrega cu pa via di corte nan meser interumpi servicio den e liñanan B y D di e metro di Buenos Aires y e ferocaril di Urquiza y Sarmiento.

## Brasil: Bolsonaro a uza discurso na Davos pa atrae companianan grandi



(Reuters/Getty Images) – E presidente nobo di Brasil, Jair Bolsonaro, a haci un gesto diamars pasa pa companianan di inversionista grand. El a señala den un cumbre di ehecutivonan halto na Davos cu su gobierno lo converti Brasil den un di e 50 miho pais di mundo pa haci negoshi.

Bolsonaro a bisa cu lo traha pa relativamente habri e

economia di Brasil cu ta cera, pa reduci y simplifica impuesto, privatiza activo y duna su minister di Husticia, Sergio Moro, e hermentnan pa enfrenta corrupcion.

“Nos lo defende e famia, e derechonan humano berdadero”, el a resalta na final di su discurso cu a dura cinco minuut. Prome, el a papia di e reforma cu su ekipo ta encabesa na e pais Suramericano y a sostene cu e isquierda na Latino America ‘no lo prevalece’.

“Ta un oportunidad grandi di muestra mundo cu na Brasil nos ta construi. Pa prome biaha, un presidente a muestra un ekipo di ministernan hopi califica”, e hefe di estado cu a yega poder dia 1 di januari ultimo, a manifesta.

“Nos lo demostra cu Brasil por ta un pais sigur pa inversionnan, en special den area di agro negoshi, cu ta importante pa nos”, Bolsonaro a bisa dialuna pasa.

## Venezuela: Venezolanonan ta prepara pa protesta contra Nicolas Maduro



(ElNuevoHerald) – E Venezolanonan ta prepara pa sali masivamente awe pa protesta contra e gobierno di Nicolas Maduro. Nan ta convoca pa un Asamblea Nacional menasa y nan ta alenta pa e vicepresidente di Merca, Mike Pence, kende a priminti cu Washington lo sigui compania e lucha pa sali di e dictadura. Venezuela ta parce cu e siman aki ta drenta den un etapa nobo di convulsion. Den oranan di anochi di dialuna pasa, Caracas a mira mas di 30 protesta riba caya na varios lugara di e ciudad, principalmente den zona popular cu ta controla prome pa e chavis-

mo, y durante e fin di siman un destacamento di Guardia Nacional a declara den contra di e gobierno, y nan a uni pa e yamada di e presidente di Asamblea Nacional, Juan Guaidó, di desconoce e regimen di Maduro.

Loke lo por alenta un cantidad mayor di persona pa participa na e jornada di protesta convoca pa awe, vicepresidente Pence a transmiti un video dirigi pa e pueblo Venezolano y el a manifesta e intencion di e gobierno di Donald Trump di respalda un gobierno di transicion forma pa Asamblea Nacional.

“Laga mi expresa mi respaldo inkebrantable di Merca, mientras boso, e pueblo di Venezuela, ta eleva su bosnan pa e yamada pa libertad. Nicolas Maduro ta un dictador cu ta carece di legitimidad pa eherce e poder. Nunca el a gana e presidencia pa via di eleccionnan liber y husto y el a mantene e poder aresta cuikier persona cu tuma e curashi di opone contra e”, e vicepresidente a manifesta.

*Paseo Herencia*  
“nos orguyo... Aruba's pride”

***Dia di Betico***  
**January 25**  
**7:30 PM**  
**Dance Group Rosea Cultural Dabiroeida**  
**Local Specials at Participating Restaurants**  
**Special Edition Watershow on Music of Padu del Caribe**

Paseo Herencia Shopping Mall | J.E. Irausquin Blvd # 382-A  
www.paseoherencia.com





**CRAZY BINGO**

**BETICO DAY SPECIAL EDITION**

FRIDAY, JANUARY 25<sup>TH</sup> 2019 at 8pm

PROGRESSIVE IS OVER  
**AFL 21,500,-**

**WIN UP TO AFL 5,500,- IN PRIZES**

Full Card Starts at AFL 3600,- CASH! - \$9/AFL 16,-/Bingo Card

9 Games plus the Powerball, Increase your chances to win 1X PROGRESSIVE POWERBALL.

Buy 4 Bingo Cards Receive the 5th for FREE, Buy a stamp for \$2 to Double Up Your Prizes.

Raffles, LIVE Entertainment, Snacks and MORE **CASINO OPENS AT 10 AM**

**Eagle Aruba**

RESORT & CASINO

**EA**  
EAGLE ADVANTAGE

Must be age 18 to play. Play responsibly.  
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA | EAGLE ADVANTAGE | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE EAGLE ARUBA RESORT & CASINO

## Colombia a pidi Venezuela contesta riba presencia di ELN

(Infobae/El Pais) – Despues di e atentado terrorista di siman na Bogota, realisa pa e guerrilleronan di Ehercito di Liberacion Nacional (ELN), gobierno di Colombia a exigi na e gobierno di Venezuela un ‘respuesta concreto’ tocante e eventual presencia di guerrilleronan y lidernan di ELN den nan teritorio.

Durante un conferencia di prensa, canciyer di Colombia, Carlos Holmes Trujillo, a probecha e oportunidad pa reitera na e gobierno di Venezuela cu nan ta pendiente ainda di un respuesta concreto di e presencia di miembronan



di e guerrilla Colombiano den nan teritorio.

Autoridad Colombiano ta sigura cu varios hefe di ELN

ta haya refugio na Venezuela. Den ocasionnan nan ta re-

alisa nan atentadonan contra polis, poblacion civil, ehercito y infraestructura electrico y petrolero di Colombia, y despues nan ta huy pa haya refugio den e pais bisina di Venezuela. Sinembargo Venezuela ta nenga e acusacion aki.

Canciya di Colombia a pidi e regimen di Venezuela pa verifica e presencia di miembronan di ELN den nan teritorio. Den caso cu ta algo positivo nan a pidi pa haci efectivo e circular cora di Interpol contra algun di nan lidernan.

## Ecuador: Marcha contra machismo violento y xenofobia

(ElComercio/El Pais) – Dialuna ultimo, miles di hende a forma parti di un marcha masivo na Quito. E tabata un marcha contra e violencia di genero y xenofobia na Ecuador.

Mayoria di nan tabata bisti cu paña preto y nan tabatin borchchi cu leyenda cu tabata condena e tipo di violencia aki. Un di e borchchi tabata bisa: “E machismo mata y xenofobia tambe.”

E marcha masivo aki a paralisar e trafico di vehiculo den e area comercial di e parti nort di Quito. Cu flambeau den man e participante di e marcha a para dilanti di edificio di Ministerio Publico. Esaki tabata un acto simbolico contra e falta di husticia di e serfemenino.

Esaki tabata un mensahe directo pa rechasa e acto di violencia cu a keda registra diadomingo ultimo na Ibar-



ra. E anochi ey un grupo di migrante entre nan hende muhe, babynan y adultonan a wordo forsa pa hendenan violento pa bandona e ciudad Ecuatoriano aki. E echo aki a sosode como represalia despues di e caso caminda un

hende muhe, Diana Carolina, a bira victima di su novio diasabra ultimo.

E marcha aki a wordo convocada despues cu a bira publico e violacion den grupo di un hende muhe den un bar na

Quito, diadomingo 13 di januari ultimo. E imagennan aki a causa conmocion na Ecuador pa medio di e social media, caminda nan a condena e violencia machista contra hende muhe.

Di otro banda e asesinato contra Diana Carolina, un hende muhe jong kende a bira rehen di su novio pa mas cu 90 minuut. Ora cu polis a yega el a wordo hinca pa su novio y muri victima di dje. Esaki a haci cu a lanta un ambiente di xenofobia na Ecuador ya cu e burdugu tabata un ciudadano Venezolano.

Sinembargo e marcha aki a condena tanto e violencia contra hende muhe; pero tambe cualkier accion di xenofobia contra e migrantenan. Presidente di Ecuador, Lenin Moreno a anuncia cu brigadanan lo controla e situacion legal di e hendenan stranhero.

Tambe vice presidente di Ecuador, Otto Sonnenholzner a informa cu e decision di e gobierno ta esun di pidi e documento oficial di e pasado hudicial di e Venezolanonan cu ta desea di drenta Ecuador.



## Maleta cu restonan humano descubri na IJdijk

**AMSTERDAM – Recientemente autoridadnan a haya un maleta banda di Zuider IJdijk na Amsterdam cu restonan humano.**

Polis a haya un melding di esun cu a descubri e maleta. Recherche y team forensico a start investigacion pa entre determina identidad di e victima. E maleta a keda descubri riba Zeeburgereiland. Polis no sa con e maleta a yega canto. Autoridadnan ta buscando testigonan cu por a mira algo den ultimo siman. Segun investigacion preliminar e maleta ta na e sitio for di 11 januari. Polis a haya melding di e maleta den awa for di siman paso pero no por a

haya esaki ora nan a yega na e sitio.

E territorio ta asina grandi i esun cu a haci melding no a keda na e sitio segun vocero policial. Polis no por a drenta den contacto mas tampoco cu esun cu a meld pasobra el a yama for di un number seya. Diasabra alrededor di 11:20 mesun persona a bolbe tuma contacto. Esaki a conduci na e maleta cu despues confirmacion cu tabatin restonan humano. Team Onderwater-zoeikingen di unidad nacional a haci investigacion ayera den lama na altura di Zuider IJdijk. Ta buscando si por haya evidencia pa e investigacion segun vocero policial. E



team special di buceo SOAD tambe ta duna asistencia cu aparatonan special.

## Hulanda ta exporta coral pa zoologiconan Britanico



**ARNHEM - Recientemente mas di 300 coral, anemonas di lama y piscanan di rif di coral ta wordo cria den e aquarium di Burger Ocean na e zoologico di Burgers na Arnhem, a keda manda pa awe diaranson ultimo pa Inglatera, esaki a keda anuncia pa e zoologico.**

E zoologico di Burgers, tin un exito excepcionalmente den cultivo di coral den su tankinan, ta suministrando coral tropical na otro aquariumnan Europeo pa varios aña caba.

E aquariumnan di London ta construyendo cu taki special pa asina cultiva coralnan bibo. E base di e rif ta forma pa 170 piedra di coral cu ta capaz di construi un skelet robusto. E zoologico di Chester lo ricibi

10 coral y 10 anemonas di lama di e zoologico di Burgers. Burgers Ocean a impulsa e rifnan di coral bibo di mas grandi den un aquarium na Europa cual ta biba den un tanki yena cu 750 mil liter di awa.

Mayoria di e coralnan cua wordo manda pa Inglatera ta bin di e rif aki y un par a wordo crec'i apart.' Nos ta contento cu nos rifnan coral ta creciendo na un ritmo cu nos tin cu cortanan di bes en cuando', e biologo Max Janse a bisa.

"Un exceso di poblacion no ta bon pa e coralnan, nan ta cuminsa bringa y ta influencia otro negativamente, y esaki ta permiti no pa ofrece e colonianan di coral na nos coleganan Europeo y asina salvaguardia e coralnan pa e futuro."





MINISTERIO DE TURISMO,  
SALUD PUBLICA  
Y DEPORTE



SCORE  
E SERVICIO DI BO DOKTER  
DI CAS CU E AZV RATING APP

DOWNLOAD  
ESAKI RIBA  
BO SMARTPHONE

GET IT ON  
Google Play

Download on the  
App Store

scan  
QR code to  
download app







## Mucha di dos año alcanza pa tiro hospitalisa



**HELMOMD** - Polis ta confirma cu e mucha muhe di 2 año a wordo alcanza pa tironan na Helmond dialuna atardi ultimo, ta keda interna den hospital na unda e ta wordo trata pa lesionnan na su pia. E mucha tabata sinta patras di e bais di su mama ora cu un tiro a alcance.

Un mucha muhe di 15 año tambe a ricibi un tiro na su man ora cu e tabata cana bay scol cu su amigonan, pero e por a bay cas despues cu el a haya asistencia medico. Ambos victima ta local a keda alcanza pa tiro ora cu un homber arma a cuminsa tira contra di un auto na e crusada di Helmondse Molenstraat y Noord Koninginnewal mas o menos 3:30 di atardi.

E ta un shock cu esaki por sosode den dia cla riba un caminda cu hopi ta haci shopping, e alcalde di Helmond, Elly Blanksma a bisa den un declaracion.

‘Ta in aceptabel cu muchanan inocente a keda alcanza pa un arma di candela’. Polisnan ainda ta tratando di haya e persona cu a tira y a bandona e sitio den auto riba un velocidad halto, y e victima cu a core bandona e sitio lagando su auto atras. Diamars un homber local di 23 año di edad a wordo aresta y a keda interroga y a keda laga den libertad e mes un atardi, polis a bisa cu e no ta un sospechoso den e caso aki.

## Rogier van den Heuvel a confisca combustibel di Intercaribbean Airlines

**WILLEMSTAD** – Recientemente administrado Rogier van den Heuvel di InselAir, a confisca mey miyon dolar di combustibel di un avion cu ta pertenece nan Intercaribbean Airlines.

Diasabra atardi ultimo, e avion mester a permanece abou na Sint Maarten pa sorpresa di e tripulacion y e pasaheronan. Awo cu e adquisicion di Inselir ta fo'i mesa, Intercaribbean Airlines mester cu paga un boet di mey miyon dolar.



*Paseo* **Herencia**

# Kibra Siman

**Tur Diaranson pa 8PM**

## Experiencia un Show Latino Espectacular

<p><b>Buy 2 and get 3</b></p>	<p><b>15% OFF Your Bill</b></p>	<p><b>Sizzling Fajitas All You Can Eat</b></p>	<p><b>Free T-shirt with purchase of Awg 100,-</b></p>
<p><b>20% OFF Purchase</b></p>	<p><b>30%-50% OFF Select Items</b></p>	<p><b>FREE Polishing Cloth with Purchase</b></p>	<p><b>Happy Hour &amp; Karaoke from 9-11PM</b></p>
<p><b>15% DISCOUNT On Purchase \$50 or More</b></p>	<p><b>10% OFF Purchase</b></p>	<p><b>Pizza's and More Dollar to Florin</b></p>	<p><b>BOGO 50% off on the 2nd pair of Classic Crocs.</b></p>
<p><b>\$10 DEAL is always great deal for locals</b></p>		<p><b>Lunch Deal AWG 25.00</b></p>	

**TUR DIASABRA  
YARD SALE 9-1  
ROCOO PLAZA  
Tanki Leendert PADEN  
ANTIQUESHOPS  
& Outlet (ARIBA)  
Habri tur dia 9 - 4  
Dialuna-diavierna  
Info jama 7415640**



# Clasificado Economico

**PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM  
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

**SERVICIO PUBLICO**  
PC specialist ta drecha laptop, desktop, elimina virus, riba OS Linux, y Windows tur version  
**Tel. 561 2545/561 1761**

**SERVICIO PUBLICO**  
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

**SERVICIO PUBLICO**  
ta yuda busca cas pa cumpra of huur  
**Tel. 563 1449**

**SERVICIO PUBLICO**  
Bo mester servicio di Coaching Politico PR, Marketing efectivo ! Na un bon prijs? anto tuma accion y yama Mr. Dirk  
**Tel. 583 7192**

**TA BENDE**  
un trailer di 30 pia pa 21.500 (taxatie 33.000)  
un trailer chiquito pa 5.200.  
Tur dos pa 25.500  
**Tel. 592 9246**

**SERVIO PUBLICO**  
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na  
**563 4828/5679610**

**TA BENDE**  
Cuminda Criollo  
calco stoba cu arroz y banana, comcomber stoba cu rabo  
Deja Vu Cafe & Lounge  
Cayena Mall Caya G.F. Betico Croes 22  
**Tel. 561 1089**

**SERVICIO**  
Unified One Events  
Photos , films, wedding  
**Tel. 749 2533**

**SERVICIO PUBLICO**  
Psychic Riley let me help solve your problems in love marriage finance career and family with immediate results  
Call 001 747271 9899  
wyattearp14@sbcglobal.net

**TA BENDE**  
un cas na Rasmijnstraat, San Nicolas di 3 camber y 2 baño  
Afls.350.000 yama  
**Tel. 593 6318**

**TA HUUR**  
un camber full muebla, utilidades incluido. Madiki  
**Tel. 564 1979**

**SERVICIO PUBLICO**  
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos  
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**SERVICIO PUBLICO**  
Handyman  
pa tur trabou di verfmento, plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata. contact.  
**Tel. 568 3728**

**SERVICIO PUBLICO**  
Barata Barata  
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs  
Arubiano balente  
**Call 592 5766**

**TA BENDE**  
2 wakamayo na bon prijs cu a cuminsa pone webo  
**Tel.584 7280**

**SERVICIO PUBLICO**  
Master Nails  
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita  
**Tel. 744 9214**

**SERVICIO PUBLICO**  
Figuera Yard Service  
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs

**SERVICIO PUBLICO**  
Construction  
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs  
**Tel. 593 3141**

**TA BENDE**  
gordura di mushroom, bo cumpra 10 saco nos por delivery Fls.7.50 pa un  
**Tel.594 2380**

**GRATIS**  
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc  
**Tel. 561 4297 / 561 5179**

**SERVICIO PUBLICO**  
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion  
**Tel. 566 5026**

**SERVICIO PUBLICO**  
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
**Tel. 561 8520**

**TA BENDE**  
set di mesa di comedor cu 6 stoel di palo puro cu su cashi prijs ta Fls.8.500 cu full set di tayo y glas. Situa na Santa Marta 12  
**Tel. 564 4456/ 733 2542**

**TA HUUR**  
Bachi pa tur ocasion  
**Tel. 749 2533**

**SERVICIO PUBLICO**  
Dama habla ingles ta busca trabou domestico sea part time of full time  
cu papel legal pa traha  
**Tel:745 2568**

**TA BENDE**  
un tereno propiedad di 319 m2 na Modanza pa Afl.86.130  
**Tel. 593 6318**

**TA BENDE**  
2 apartamento riba tereno eigendom na Seroe Blanco pa Afl. 255.000  
**Tel.593 6318**

**TA BENDE**  
Cadillac Escalade preto aña 2007 prijs \$10,900  
**Tel. 739 9191**

**SERVICIO PUBLICO**  
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul  
**Tel : 746 0518**

**TA HUUR**  
Apartment den vecindario di Pos Chiquito, full muebla pa max 2 persona  
**Tel.592 6657**

**TA BENDE**  
un Ford Escort Afl.3500  
**Tel.584 7280**

**SERVICIO PUBLICO**  
Se ofrece servicio de reparacion e instalacion de aires acondicionados Split e industrial tambien reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricantes de hielo  
**Tel. 600 0750**

**TA BENDE**  
un set di 4 stoel cu su mesa di palo di Colombia di aña 1950  
prijs ta 7000,=  
Lugar Santa Marta 12  
**Tel.564 4456 /733 2542**

**SERVICIO PUBLICO**  
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)  
**Tel. 564 1979**

**SERVICIO PUBLICO**  
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul  
**Tel : 746 0518**

**SERVICIO PUBLICO**  
ta drecha tur sorto di Imagen  
**Tel. 584 2489**

**TA BENDE**  
BBQ Grill (tipo cylinder) ideal pa carnaval (crioyo)  
Prijs standard Afl.250  
cu wheel Afl.300  
**Tel : 569 7787**

**TA HUUR**  
1 Studio entrada priva. Paradera  
clean & cozy semi muebla 1 pers Fl.475 + dept. excl utl. (propio transporte)  
**Tel. 587 2357**

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI**

**MAS CERCA DI BO!**



**Yena aki bao e siguiente informacion**

Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 aña

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)  
[www.bondia.com](http://www.bondia.com)**



*Hiacintha Thijsen Trimon :*

## ‘Morto di Paul Croes su existencia den politica ta keda riba consenshi di Mike Eman’

**ORANJESTAD** - Ta un lastima pa bo weita con Mike Eman a schakelmaat Paul Croes for di arena politica pa semper, simplemente pasobra su fam ta Croes y a bende cu Hulanda pa haya placa fia, manera Hudas a bende Hesus cu un sunchi, pa nan crusifike na cruz pa un pulchi placa.

Paul awor tin cu bay carga su cruz pisa te dilanti di hues ariba su lomba cu Mike Eman a traha pe. Ta Mike Eman a bay Hulanda, pa participa Hulanda cu Paul Croes tin un negoshi di ontheffing y laba placa y cu su persona a pidi Paul Croes pa stop cu su negoshi di ontheffing, pero cu Paul Croes no kier a stop y scondi Mike Eman a bay pidi Hulanda pa bula Paul Croes su garganta. Si Mike Eman tawatin balls e no mester a ni bay Hulanda pa horca Paul, E por a safe Aruba e pasashi y hacie na Aruba mes. Manera cu Mike a bin di Hulanda nan a hiba Paul bay cera.

Coincidencia? No ta Mike Eman so a conseha Paul Croes pa stop cu locual E ta haci, pero tur e otro Parlamentario y Ministernan tambe. Hasta Nicole Hooverters a papia cu Paul Croes y Paul Croes no kier a tende. Esunnan cu tawata sa di Paul Croes su modus operandi di ontheffing, ta mes culpabel cu Paul Croes, nan tambe mester wordo husga, pasobra esey ta nifica complice di Paul Croes su ontheffing y laba placa y cu e gabinete completo di payasonan di Mike Eman mester wordo investiga. Wie zwijgt stem toe. Pasobra esaki ta nifica bira rico ariba custia di pueblo y esaki no ta un joke. Gobernacion ta algo hopi serio, cu Bo no por hunga cu placa di pueblo, pasobra pueblo no ta vota pa un circo dirigi un pueblo, pa colmo yena cu payasonan, cu awor aki tur cos a para bira un joke den corte. Tur e payasonan cu a forma parti di Mike Eman su circo mester wordo condena y cera, pa siña nan cu placa di pueblo no ta un joke y Bo no ta haci joke cu ne. E payaso maestro den bendemento di tereno su turno tambe ta na caminda, E otro payaso cu ta maestro den hedging dentro di poco E tambe su bingo lo canta, payasonan cu tin laso



cu narco traficantenan, cu a fiesta cu kico Gomez y Pollo tur e jokenan ey lo bin na luz y claridad.

Awe Aruba ta strangula y horca cu debenan di Biyones di florin pa paga, a bent'e ariba lomba di e clase trahado, y cu nos tatara nietonan tin cu bay paga, esaki no ta un joke, e ta e puro berdad, cu e payaso grandi Mike Eman a haci cu consentimiento di su payasonan contra e digno pueblo, nos hendenan ki berguensa. Payaso ta pa pone hende hari bariga yen,

pero e payaso Mike Eman y su payasonan a pone Aruba ta yora lagrima di sanger, awor cu nos hendenan tin cu paga Mike Eman su debenan di Biyones di florin cu e a pone ariba lomba di su hendenan. Mike a bisa cu E ta orguyoso di e debe y cu e debe ta pa pueblo paga. Nos tin cu sigui paga pa Mike Eman su derochamento y corrupcionnan di placa di pueblo y belastingnan causa pa Mike Eman y su partido A.V.P. cu nan mal Gobernacion y hamas Aruba lo bay lubida.

## AVISO A MUDA



### Policlinica Nefrologia:

- Dr. R. Kock
- Dr. M. Cuba de la Cruz
- Dr. Z. Choudry

### Orario:

Dialuna - Diabierna  
8:00 AM - 5:00 PM



Dr. Horacio E. Oduber  
**HOSPITAL**

dr. J.E.M. Arends # 9  
tel.: 527-4370





## Dama a drenta lama den oranan di marduga cu menos bon intencion



**PALM BEACH** – Diadomingo durante oranan di marduga famianan a solicita pa asistencia di polis den area di Divi Phoenix, pa motibo cu nan a haya nan ta lucha cu un di nan famia femenino cu no ta bon di cabes y e kier a drenta lama.

Na yegada di e oficialnan nan a topa di berdad cu e persona y manera e dama a wak polis net na altura di strandpolitie el a drenta lama cuminsa bay leu.

Un hende homber a bay su tras di biaha, pa asina convence bin bek tera maske e dama tabata lucha cu ne. Mirando e situacion polis a pidi pa asistencia di ambulance, cu na su yegada paramedico a atende cu ne y transport'e pa hospital.



Garage Cordia Aruba presents

### Betico Croes Weekend Celebration

January 26<sup>th</sup>, 2019 / 9am - 2pm



- Classic Car Show • Parts Sale / Test Drive • Actividad pa famia • Dino Jump
- Cuminda y bebida / Live Music / Candy Shop • Toyota Burgers

**Garage  
Cordia**  
SINCE 1965

Camacuri #8 Oranjestad AW.  
www.toyotaaruba.com  
Tel: +297 2814455



## Trahado herida despues di un explosion na Delimar

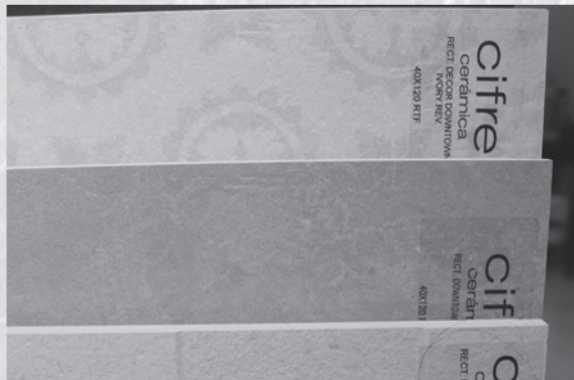
**ORANJESTAD** - Diamars merdia a sosode un explosion chikito den cushina na Delimar restaurant situa den Wilhelminastraat.

di e trahado cu consecuencia e persona a keda herida. Brandweer a presenta pero tur cos tabata bou control, ambulance a presenta na e sitio y paramedico a brinda asistencia na e victima.

Candela lo a bay riba curpa







**-50%**

**Pasa probecha full e luna di Januari di e gran promocion di 50% di descuento**

riba tur articulonan manera e tegelsnan di porcelana y ceramica di e marca nan International 'Cifre' y 'Molino'. Cabinetnan y laba manos bellisimo pa baño di e marca 'Firplak'. Strak y moderno den colornan natural cual ta facil pa combina cu accesorios colorido pa un ambiente formidable den e camber mas chiquito di bo hogar.



**Stemma Trading N.V.**  
Aruba

*Pa cualkier pregunta of si ta desea mas informashon  
Jama nos na: 583 3370 Of pasa bishita nos na  
L.G. Smith Blvd # 146*



## Varios boet a cay pa auto cu no ta gekeur

**PALM BEACH** - Dialuna durante atardi panort di e luznan di trafico na Palm Beach polisnan di Noord a tene un control den trafico y varios auto a keda para.

Durante control hopi auto tabata tin nan documento na ordo y varios boet a cay pa autonan cu no tabata gekeur.





## Francia: Cantante Chris Brown aresta na Paris pa violacion



(AP) — Cantante Chris Brown y dos otro persona a ser aresta na paris, despues cu un muhe a denuncia nan pa violacion, segun autoridadnan Frances a declara ayera.

E cantante ganador di Grammy Award a keda deteni di aluna pasa bao sospecho di posible violacion agrava y cu infraccion relaciona cu droga y a keda bao aresto ayera, un funcionario hudicial a declara. Investigadornan tin dos dia mas pa dicidi si ta laga Brown liber o ta cuminsa caso contra su persona.

Personanan responsable pa Brown su publicidad na Sony Music no tabata dispuest di comenta riba e caso o bisa kico Brown tabata haci na Paris. Su abogado na Merca, Mark Geragos, no a responde inmediatamente riba peticion pa comentario.

Brown tabata repetidamente den problema cu husticia desde cu el a admiti culpabilidad den e caso di violencia na 2009 contra su novia di e tempo ey, Rihanna. El a completa su periodo di prueba den e caso ey na 2015, pero el a keda haya problema cu polis.

E muhe cu a deposita denuncia den e caso na Paris a bisa cu el a topa cu Brown y su amigonan den marduga di dia 15 pa 16 di januari na e club Le Crystal den e di 8 'arrondissement' cerca di Champs-Élysées, y despues nan tur a bay na Mandarin Oriental Hotel, cerca di Place de la Concorde den centro di

Paris, segun e funcionario du husticia.

Mandarin Oriental no kier a comenta encuanto e investigacion, y no por a comunica inmediatamente cu Le Crystal.

Un di e bodyguardnan di Brown ta entre esnan deteni den e investigacion. Nan ta bao custodia di polis hudicial na e di 17 arrondissement di Paris, segun e funcionario.

Ningun funcionario tabata autorisa pa publicamente discuti e caso. E detencion a keda reporta originamente pa e revista di redashi Frances, Closer.

## Afghanistan: Personal di inteligencia nacional mata pa Taliban

(AP) – Funcionarianan di gobierno di Afghanistan a confirma ayera cu decenas di victima mata den un atentado di Taliban un dia prome riba un base militar cerca di Kabul, tabata miembro di e servicio di inteligencia di e pais.

Esaki ta un golpi serio pa gobierno di Afghanistan, cu ya

a perde control di casi mita di su teritorio na e insurgentenan.

Funcionarianan provincial a bisa cu por lo menos 45 persona a ser mata y como 70 a keda herida den un atake suicida, ora cu e atacante a bordo di un Humvee a drenta den e base na provincia oriental Maidan Wardak y a detona e

carga explosivo mientras el a manda e vehiculo riba e edificio principal.

Tabatin temor, sin embargo, cu e cifra final di morto por ta mas halto na e base, cu ta sirbi tambe como centro di entrenamiento di un grupo di milicia pro-gobierno, opera pa servicio di inteligencia conoci como Directorado Nacional pa Seguridad (NDS, na Ingles).

NDS riba diamars a bisa cu nan informenan ta muestra 36 militar mata y 58 herida. Aunke e cifranan di e servicio tabata mas abao cu esunnan duna pa e oficialnan provincial, ainda e ta un caso sin



precedente pa e servicio di inteligencia, cu ta entre e mihonan den ekipo y preparacion.

Taliban inmediatamente a asumí responsabilidad pa e atake, y despues den un comunicado separa a bisa cu di aluna pasa nan a topa cu representante di Merca na Qatar, unda Taliban tin un oficina

politico. Nan lo a discuti "terminacion di e invasion di Afghanistan" y cu e negociacionnan lo continua.

E atake di taliban, cu ta un di esun mas mortal den ultimo añanan, y simultaneamente e encuentro na Qatar, ta muestra riba e caracter audaz di operacion di Taliban den e guerra cu ta dura 17 aña caba.

**MAINTENANCE SHIFT PERSONNEL**

### NOW HIRING

We are currently seeking qualified maintenance personnel to join our maintenance department team.

Our company offer competitive salary structure, bonus benefits and a fare practice work enviroment.

#### BASIC WORK REQUIREMENTS AND QUALIFICATIONS:

- Must have minimum 2 years electrical experience.
- Technical experience with airconditioning units.
- Must be able to work independently
- Good communication in Papiamentu, English and Spanish
- Must be able to work both day and night shifts.

#### MUST HAVE LEGAL WORK STATUS

Send resume by email: [nadia@brickellbayaruba.com](mailto:nadia@brickellbayaruba.com)  
or apply in person at Brickell Bay Beach Club & Spa hotel  
located on Palm beach.

## USA: Corte Supremo ta permiti restriccion den ehercito pa transgender

(AP) — Gobierno di Trump por continua cu nan plan pa restringi servicio militar pa homber y muhe transgender, mientras casonan den corte bringando esaki ta continua, asina Corte Supremo a dicidi ayera.

E corte a tuma un decision dividi di 5-4 permitiend e plan pa continua, cu e cinco huesnan conservador dunando luz berde, y e cuatro huesnan liberal dunando otro opinion. E veredicto di e corte tabata cortico y di caracter di procedimiento, sin elaboracion di parti di e huesnan. E decision di e corte ta habri caminda pa Pentagono restringi registracion di hende

cu a pasa den transformacion di genero. E ta permiti tambe cu gobierno por exige di personal militar pa nan sirbi como miembro di nan genero biologico, a menos cu nan a inicia un transicion bao di e reglanan menos estricto di gobierno di Obama.

Gobierno di Trump tabata trata pa mas di un aña pa cambia e reglanan di e era di Obama y a urgi e huesnan pa atende casonan tocante personal militar transgender inmediatamente, pero e corte a nenga esey te awor.

E casonan ey lo sigui pasa nan caminda den cortenan inferior prome y lo eventualmente yega na Corte Supremo. E

hecho, sin embargo, cu cinco hues tabata dispuesto pa laga e politica bira efectivo awor mes, ta un indicacion cu e manejo di Trump finalmente lo haya nan bendicion.

Pentagono (ministerio di defensa) a bisa cu su politica encuanto militar transgender ta basa riba huicio profesional militar y necesario pa "sigura e forza di combate mas letal y efectivo posible." Departamento di Husticia su vocero femenino Kerri Kupec a bisa cu decisionnan di cortenan inferior a forza e aparato militar pa "mantene un politica anterior cu tabata inclui un riesgo pa efectividad y letalidad militar."





**WIN THE STANDING JACKPOT OF AWG 50.000,-\***

ARUBA'S MOST REWARDING CASINO EXPERIENCE

# BETICO DAY GRAND BINGO

**BUY 2 BINGO GAMES & GET THE 3RD FREE!**  
FRIDAY JANUARY 25, 2019 AT 1PM • BUY-IN: \$20 OR AWG 36,-  
**\$8,000 IN TOTAL PRIZES\***

**THE CASINO**  
AT THE RITZ-CARLTON, ARUBA

## Lista di nominadonan pa e di 91 entrega di Premio Oscar

**ORANJESTAD** – E nominadonan pa premio Oscar di e aña aki ta un lista yen di prome's: prome biaha cu a nomina un pelicula di Marvel pa Miho Pelicula, e prome pelicula di Netflix di ricibi nominacion, e prome nominacion di Spike Lee como Miho Director y Miho Pelicula. E Academy Awards lo tuma luga di 24 di februari proximo.

E lista completo di nominado pa e di 91 Academy Awards:

**Miho Pelicula:** Black Panther, BlacKkKlansman, Bohemian Rhapsody, The Favourite, Green Book, Roma, A Star Is Born, y Vice.

**Miho Director:** Alfonso Cuaron (Roma), Spike Lee (BlacKkKlansman), Pawel Pawlikowski (Cold War), Yorgos Lanthimos (The Favourite), y Adam McKay (Vice).

**Miho Actor:** Christian Bale (Vice), Bradley Cooper (A Star Is Born), Rami Malek (Bohemian Rhapsody), Viggo Mortensen (Green Book), y Willem Dafoe (At Eternity's Gate).

**Miho Actriz:** Yalitza Aparicio (Roma), Glenn Close (The Wife), Olivia Colman (The Favourite), Lady Gaga (A Star Is Born), y Melissa McCarthy (Can You Ever Forgive Me?).

**Miho Actor di Reparto:** Mahershala Ali (Green Book), Sam Elliott (A Star Is Born), Adam Driver (BlacKkKlansman), Richard E. Grant (Can You Ever Forgive Me?) y Sam Rockwell (Vice).

**Miho Actriz di Reparto:** Amy Adams (Vice), Marina de Tavira (Roma), Regina King (If Beale Street Could Talk), Emma Stone (The Favourite), y Rachel Weisz (The Favourite).



Spike Lee; Can You Ever Forgive Me? di Nicole Holofcener y Jeff Whitty; If Beale Street Could Talk di Barry Jenkins; A Star Is Born, di Eric Roth, Bradley Cooper y Will Fetters.

**Guion Original:** The Favourite di Deborah Davis y Tony McNamara; First Reformed di Paul Schrader; Green Book di Nick Vallelonga, Brian Currie y Peter Farrelly; Roma di Alfonso Cuaron; y Vice di Adam McKay.

**Edicion di Pelicula:** Barry Alexander Brown (BlacKkKlansman), John Ottman (Bohemian Rhapsody), Yorgos Mavropsaridis (The Favourite), Patrick J. Don Vito (Green Book) y Hank Corwin (Vice).

**Edicion di Zonido:** Black Panther, Bohemian Rhapsody, First Man, A Quiet Place, y Roma.

**Mix di Zonido:** Black Panther, Bohemian Rhapsody, First Man, Roma, y A Star Is Born.

**Efecto Visual:** Avengers: Infinity War, Christopher Robin, First Man, Ready Player One, Solo: A Star Wars Story.

**Makeup y Cabey:** Border, Mary Queen of Scots, y Vice.

**Diseño di costume:** Mary Zophres (The Ballad of Buster Scruggs), Ruth Carter (Black Panther), Sandy Powell (The Favourite), Sandy Powell (Mary Poppins Returns), y Alexandra Byrne (Mary Queen of Scots).

**Diseño di Produccion:** Black Panther, The Favourite, First Man, Mary Poppins Returns, y Roma.

**Cinematografia:** Lukasz Zal (Cold War), Robbie Ryan (The Favourite), Caleb Deschanel (Never Look Away), Alfonso Cuaron (Roma), y Matthew Libatique (A Star Is Born).

**Miho Pelicula Anima:** Incredibles2, Isle of Dogs, Mirai, Ralph Breaks the Internet, y Spider-man: Into the Spider-Verse.

**Pelicula Anima Cortico:** Animal Behavior, Bad, Late Afternoon, One Small Step, y Weekends.

**Pelicula cortico:** Detainment, Fauve, Marguerite, Mother, y Skin.



**Cantica Original:**

"When A Cowboy Trades His Spurs For Wings" (The Ballad of Buster Scruggs) musica y letra di David Rawlings y Gillian Welch;

"All The Stars" (Black Panther) musica di Mark Spears, Kendrick Lamar Duckworth, Anthony Tiffith y letra di Kendrick Lamar Duckworth, Anthony Tiffith y Solana Rowe;

"I'll Fight" (RBG) musica y letra di Diane Warren;

"The Place Where Lost Things Go" (Mary Poppins Returns), musica di Marc Shaiman y letra di Scott Wittman y Marc Shaiman;

"Shallow" (A Star Is Born), musica y letra di Lady Gaga, Mark Ronson, Anthony Rossomando y Andrew Wyatt.

**Musica Original:** Black Panther (Ludwig Goransson); BlacKkKlansman (Terence Blanchard); If Beale Street Could Talk (Nicholas Britell); Isle of Dogs (Alexandre Desplat); y Mary Poppins Returns (Marc Shaiman).

Pelicula den idioma Stranhero:

Never Look Away (Alemania), Shoplifters (Hapon), Capernaum (Lebanon), Roma (Mexico) y Cold War (Polonia).

**Documental:** Free Solo, Hale County This Morning This Evening, Minding the Gap, Of Fathers and Sons, y RBG.

Documental cortico: Black Sheep, End Game, Lifeboat, A Night at the Garden, y Period End of Sentence.

**Guion Adapta:** The Ballad of Buster Scruggs di Joel Coen and Ethan Coen; BlacKkKlansman di Charlie Wachtel, David Rabinowitz, Kevin Willmott y





## KVK A tene nan di 7 edicion di evento 'Business Plaza – Step Forward'



**ORANJESTAD – Diasabra ultimo a tuma luga e 7 edicion di e evento Business Plaza – Step Forward cu a wordo organisa pa Camara di Comercio y Industria (KvK).**

**dustria (KvK).**

E programa a cuminsa cu un discurso di Presidente di Directiva di KvK, Kawish Misier cu a yama e publico un cordial bon bini na Business Plaza – Step Forward!

Siguiyente a sigui un panel di oradornan cu a contribui na e programa. Sr. Welhous di Aruba Bank N.V. a hiba palabra na publico presente. Sra. Wever y otro colega di CEDE Aruba a

duna un presentacion riba strategianan pa incrementa participacion di negoshi den CSR. Sra. Croes-Daryanani di Rexa Studio a conta en cuanto inicio y expansion di su empresanan y prome cu pauze sra. Velthuisen di KvK a duna un presentacion en cuanto digitalisacion di servicionan di KvK.

Durante Business Plaza – Step Forward! a ofrece diferente presentacion y tambe a brinda e oportunidad pa haya informacion y conseho gratis en cuanto establece y expande bo negoshi. E evento a bay hopi bon y un biaha mas KvK ta trece informacion cu ta al caso pa publico y comunidad comercial.

E evento ta uno gratis y via di Business Plaza – Step Forward! KvK kier brinda informacion y guia na e empresario cu ta desea di expande su liña di producto of servicionan y cu talbes kier restructura su negoshi of tin intencion pa expande cu mercado internacional.

E pauze a duna oportunidad na esunnan presente pa por a intercambia idea y crea of mehora relacion comercial. Tambe por a busca informacion cerca instancianan invita presente cu nan booth. Departamento di Asunto Economico, Exprodesk, Universidad di Aruba y CEDE Aruba tabata esunnan hunto cu e conscheronan di KvK cu tabata disponibel pa duna informacion na e publico presente.

Despues di e pauze, a continua cu presentacion di sra. Holmond di KvK cu a elabora riba nombramento y retiro di un director di un entidad legal. Sr. Daal a conta riba logistica di import, export y e retonan cu bo ta confronta. Pa clausura e panel sra. Pieters y sra. Giel di Departamento di Impuesto a splica mas encunto reforma fiscal. Un danki ta bay na Aruba Bank N.V. cu ta e patrocinado principal cu a yuda haci e evento aki posible.



**BIN CELEBRA DIA DI BETICO**

*"Mi sa cu despues cu nos no t'ey mas, historia lo demostra kico ta e rikesa inmaterial, cu nos a laga atras pa nos criaturanan!"*

**- Libertador Betico Croes**

Den nomber di Gobierno di Aruba,  
Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura  
mr. Xiomara Ruiz-Maduro  
hunto cu Comision Celebracion Dianan Nacional

Tin e placer di invita bo pa asisti  
na e celebracion di

**DIA DI BETICO**

**CEREMONIA PROTOCOLAR**  
Fecha: Diabierna, 25 di januari 2019  
Orario: 9:00 am – 11:00 am  
Luga: Plaza Libertador G.F. Betico Croes

**MANIFESTACION CULTURAL**  
Fecha: Diabierna, 25 di januari 2019  
Orario: 7:30 pm – 11:00 pm  
Luga: Plaza Libertador G.F. Betico Croes

Pa 6:30 pm lo tin musica di steelpan y tambe lo tin mercado di benta di artesanía, boca dushi y cuminda crioyo.

*Feliz Dia di Betico*

*Ken  
ta  
Betico*

Frank 2019



## Team di DNM a ricibi nan certificado di curso riba efectividad



**ORANJESTAD – Recientemente e team di Directie Natuur en Milieu a ricibi nan certificado di e curso 7 habito pa ta personanan altamente efectivo**

EduMax cu su facilitado Raymond Maxwell a brinda e curso aki cu ta encera un seminario di tres dia completo. E curso ta specialisa den excelencia den productividad y ta yuda organisacionnan logra e resultadonan rekeri door di switch pa habitanan mas efectivo. E principio di e curso ta saca for di e buki 7 habits of highly effective people di Franklin Covey.

E seminario aki a enfoca riba e principionan di efectividad. Cu si bo eherce y biba cu e 7

Habitanan aki den mente lo bo ta mas efectivo den locual ta mas importante pa bo bida personal y di trabou. E toolnan cu ta brinda no ta un quick fix, pero ta rekeri un compromiso pa wak cambio significativo den e bida na cas y na trabou.

E cursistanan di DNM a keda sumamente entusiasmo y contento con e dianan a transcuri y tur loke nan a siña di e curso di 7 habito. Hopi ta convenci cu si nan eherce esaki y compromete nan mes na dje, nan lo eleva nan calidad como un bon tata, mama, pareha, yiu, amigo y trahado.

Aki por aprecia algun momento di e curso y tambe esunnan cu a logra obtene nan certificado bon mereci. E director Gisbert Boekhoudt ta gradici Ministerio di Ruimtelijke Ordening, Infrastructuur & Milieu y gobierno di Aruba pa brinda e oportunidad unico aki. Alabes ta manda un palabra di pabien na henter e team di DNM cu e logro cu ta uno na bienestar di henter Aruba.



## Happy Birthday Edric

**Hiep Hiep Hoeraaa!!! Awe nos ta canta Happy Birthday pa nos futuro agente policial Edric Geerman cu a cumpli 6 año.**

Pabien ta bin di parti mami Liza y papi Johnny cu stima bo un mundo. Di bo squad team para bandi bo tur momento Eric Jaydrick, Isabella, Eldrick, Etrick y Erica. Sunchi y brasa di parti oma Liesje y opa Andres. Tambe di bo padrino Danilo y Madrina Aurita, juf Shari y tur bo amiguitonan di klas y tambe tur bo amiguitonan di Group Scout Monseñor Oscar Romero specialmente Rainbow y Tik Tak. Gosa hopi awe Edric!!



**BETICO DAY BREAKFAST BUFFET**  
Friday January 25th, from 7:00AM – 12:00PM  
**\$28** per person  
Children 6 – 12 years eat for half price, 0 – 5 years eat for free  
Aruba Marriott Resort • L.G. Smith Boulevard 101 • 520-6312



## Kohli, tres premio incluyendo ICC Hungado di Aña



**DUBAI, Emirato Arabe Uni (AP) — Capitan di India, Virat Kohli, a bira e prome hungado den historia pa gana tres premio mayor di ICC, y tambe a wordo nombra skipper di tanto ICC test como ODI teams di aña.**

Kohli a wordo nombra cricketer di aña, y a gana e trofeo Sir Garfield, a wordo nombra miho test player di aña, y tambe ODI hungado di aña,

despues di su bateo extraordinario na 2018.

Kohli, di 30 aña di edad, a score 1,322 run den un averahe di 55.08 cu cinco centuries den 13 wega. Ademá, el a score 1,202 run den 14 ODI cu seis centuries, y a logra un averahe sorprendente di 133.55.

“Ta sinti increibel. E ta un recompensa pa tur e trabou duro cu bo ta haci durante

e aña”, Kohli a bisa. “Mi ta sinti hopi gradici, y hopi, hopi contento cu e ekipo ta bon na mesun momento cu mi. Ricibi reconocemento na nivel global for di ICC ta algo cu bo ta sinti orguyoso como cricketer, pasobra bo ta compronde cu tin hopi hungadonan hungando e wega.”

Kohli a gana e trofeo Sir Garfield y ODI hungado di aña, aña pasa, y tambe tabata ODI hungado di aña na 2012.

## Futbolista Argentino abordo di avion perdi

**PARIS (AP) — E buskeda pa e avion perdi, cual tabata hiba e futbolista Argentino Emiliano Sala na su ekipo nobo na Wales a wordo para temporalmente diamars anochi, cu autoridadnan sin speransa di haya sobreviviente den e Canal Ingles.**

Polis a bisa cu obhetonan flotante a wordo mira riba e awa, pero nan no por a confirma si nan tabata di e avion cu a disparce for di e radar dialuna anochi, na e costa di Guernsey ora e tabata biahando for di Nantes.

Sala, di 28 aña di edad, a pasa e oranan anterior despidiendo di su compañeronan na e ekipo di futbol na e ciudad Frances, despues cu Cardiff a contrat’e pa un suma record siman pasa.

“Despues di tur e tempo aki, ta basta friu, e awa ta hopi friu

eyfo... mi no ta kere tin hende na bida ainda”, chief officer di e buskeda aereo di Channel Islands, John Fitzgerald, a bisa AP. “Nos no sa con e avion a disparce ayera. El a desvanecer completamente.”

Autoridadnan no a haya niun pista di esunnan a bordo. “Si nan a cay riba awa”, polis di Guernsey a bisa, “e chens di sobrevivi, den e fase aki, desafortunadamente ta hopi chikito.”

Wardacosta Britanico a ricibi un alerta dialuna pa 8.23pm for di control di trafico aereo na Jersey, e isla mas grandi di e Channel Islands, despues cu nan no a logra tuma contacto cu avion Piper PA-46 cu dos persona a bordo, segun polis di Guernsey. Autoridad di aviacion civil Frances a confirma cu Sala tabata un di e personanan a bordo.

Autoridadnan a busca pa un

total di 15 ora. Nan a suspende e buskeda ayera anochi despues di bahada di solo.

E ultimo post di Sala riba Instagram tabata un potret dialuna, cu e hungadonan di Nantes y e mensahe ‘e ultimo ayo’.

Cardiff a anuncia cu nan a firma Sala pa \$19 miyon te 2022. E tabata na Cardiff siman pasa pa finalisa e transferencia, cu tabata wardando autorisacion internacional. E Premier League no a contesta si e transferencia a wordo completa.

Un hungado poderoso y directo, Sala a iguala su total di 12 gol den su carera – logra durante e ultimo dos temporada cu Nantes – den 19 wega di Liga e temporada aki. E ta e di 5 anotado mas grandi di e liga Frances, net tras di delantero di Paris Saint-Germain, Neymar, kende ta e

hungado mas caro di mundo.

“E tabata un hungado bon educa, amabel y lief, kende tur hende tabata stima”, presidente di Nantes, Waldemar Kita, a bisa na CNews.

Cardiff a cancela su sesion di training pa ayera, chief ex-

ecutive Ken Choo bisando cu e oficialnan di e club tabata ‘hopi angustia pa e situacion’. “Nos ta keda resa pa noticia positivo”, Choo a bisa.

Sala, kende no a hunga pa ekipo nacional Argentino, tambe a hunga na Francia cu Bordeaux.



## Inversionista Mericano ta tuma over club di segundo division Spaño, Reus



**MADRID (AP) — Inversionistanan Mericano ta tumando over e club di segundo division Spaño, Reus, salbando e club di wordo disolve y saca for di e liga.**

E club a bisa cu bankeronan inversionista den mercado di bienes raices, Russel Platt y Clifton Onolfo, a cumpra 99.7 porciento di accionnan di Reus.

Detayenan financiero no a wordo revela inmediatamente, pero media local ta bisa cu debe di e club a alcanza 5 miyon euro.

E declaracionnan di Reus ayera ta bisa cu e grupo nobo tin plan pa construi un stadion cu capacidad pa 18,000 persona, y un compleho di entretenimento. E club ta bisa cu Platt tabata fundado di Morgan Stanley Real Estate, mientras Onolfo tabata anterior doño di e Connecticut Wolves, un ekipo cu tabata hunga den e United Soccer League.

E takeover lo permiti Reus pa sigui hunga den e segundo division, y evita e riesgo inmediato di extincion. Luna pasa, hungadonan a demanda pa wordo libera di nan contract, pasobra nan no a wordo

paga pa varios luna.

E doñonan nobo lo mes- ter muestra cu e club, cerca di Barcelona, ta cumpli cu e reglanan di e liga Spaño y otro accionistanan.

E wega di Reus contra Las Palmas diasabra ultimo a wordo suspendi pa motibo di e situacion di e ekipo. E club Catalan ta number 20 di e 22 ekipo di segunda division.

Entre e hungadonan afecta pa e situacion di Reus tabata e hoben defensa Mericano, Shaq Moore, kende tabata fia for di Levante. El a bolbe Levante e luna aki.





# Betico Day

## Sale

### 10%

NON - MEMBERS

### 15%

10% CASH + 5% ON POINTS  
MEMBERS

**FULL TIENDA**  
EXCLUI LUMBER & SUPERMARKET

**FULL TIENDA**  
EXCLUI LUMBER & SUPERMARKET

## Diahuebs 24 januari 2019

**Shaba • Camacuri • Savaneta**

Oferta ta valido solamente riba 24 di januari 2019, na tur tres tienda (Shaba, Camacuri y Savaneta) y tanten cu tin den stock. Promocion aki ta exclui Building Material, Supermercado y "refund" no ta aplicabel. Como muestra di respet pa e fecha natal di nos Libertador, nos lo ta cera dia 25 januari 2019.

**SUPER Do it Center. Do it Center.**

[f /doitcenteraruba](#) [v /doitcenterarubatv](#) [i /doitcenteraruba](#)

SUPER Do it Center Shaba ☎ 5831111 | Do it Center Camacuri ☎ 5826043 | Do it Center Savaneta ☎ 5843284

GILBERTO FRANCOIS CROIS

"BETICO"



## Best Fighter den Campeonato Nacional di Dia di Betico



**ORANEJSTAD** - Diasabra ultimo Aruba Taekwondo Bond ARTBO a organisa e prome campeonato nacional di e calendario di aña 2019 cu a tuma luga na Compleho Deportivo Frans Figaroa cu un total di 39 pelea.

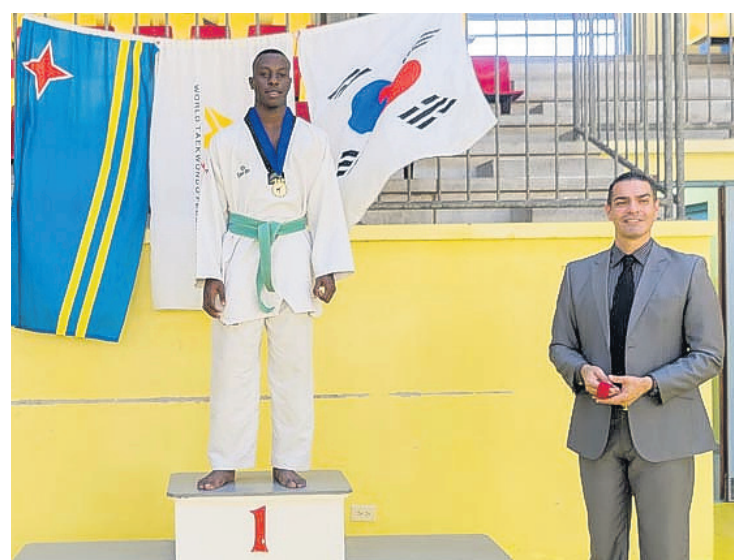
Aki ta unda cu e atletanan Nathan Fradl, Ava Hernandez, Jayzion Cornes, She-Cutie Hernandez, Samuel Rosales, Sara Chirino y Leonard Phillips a sali Best Fighter den e campeonato nacional di Dia di Betico.

E peleanan a wordo categorisa den infantil, cadet, junior y adulto. Tur atleta di e 6 scolnan cu a participa a bringa contra di otro.

Nathan Fradl di Impact Taekwondo kende tabata ausente pa motibo di lesion a bolbe bek manera un flecha. Nathan Fradl a topa cu Rasheed Lowe cu awo ta bou di Tiger Taekwondo Academy. Nathan Fradl no a muestra niun miedo y a cuminsa pone Rasheed Lowe bou di presion te cu den e di dos rond Rasheed Lowe no tabata por mas, pero a opta pa bay te cu e tercer rond y gasolin a caba. Nathan Fradl a prepara bon pa su contrincante y a lastra Rasheed Lowe y a pone cu e refereenan unanimamente a scoge Nathan Fradl como nan miho bringado den e categoria di Junior.

Ava Hernandez, Jayzion Cornes, She-Cutie Hernandez, Samuel Rosales, Sara Chirino y Leonard Phillips ta bringadonan cu a demostra un biaha mas cu nan ta e mihonan cu tin te cu awo den nan categoria y cu a haci cu nan a wordo escogi como miho bringado den nan categoria.

ARTBO ta felicita tur e miho bringadonan pa nan empeño.





**Relojes  
Pulseras  
Cadenas  
Dijes**

Nos ta graba tur sorto di articulo di metal yama of bishita nos

**Tanki**  
Leendert 178-A  
Tel: 587 3940  
Fax: 587 2478  
Cell 592 9055  
email: adalbertovilla@live.com

**"COMPRA Y VENTA"**

***Bachue***  
Joyeros

Compramos  
Vendemos  
Arreglamos todo tipo de Joyas  
Contamos con un Buen Surtido de Pulseras y Baterias para Relojes

**Habri di Dialuna pa Diasabra**  
**9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**

**BACHUE**

**JOYERIA  
COMPRA Y VENTA**

**Abo!**  
No tin tempo pa Laba y Seca bo Pañanan!  
Pasa y Laganan na:

**AQUA**  
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra  
7:30am non stop 7:30pm  
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm  
**Tel: 587 0772**

**AQUA  
LAUNDRY**





*Parlamentario Mike de Meza (AVP):*

## ‘Xiomara Ruiz no ta capaz pa e funcion di Minister di Finanzas’

**ORANEJSTAD** - “No ta un biaha esaki a pasa, pero ta birando di mas awor, cada biaha atrobe ta minister presidente mester bula aden y scap’e di mas blunder. Ta ora pa haci algo y hinca Financia di nos pais den man di hende capaz, cu curashi y conocimiento di e materia”, asina ing.

Mike de Meza di Fraccion di AVP den Parlamento a anuncia den fin di siman. E ta lamenta cu un ley cu e mesun fraccion di MEP a pasa desde mei 2018, awor e mesun minister di Financia no por ehecuta. Pakico a pasa e ley anto for di e prome dia, cu intencion pa tuma medida contra 10 mil pensionado?

Mike de Meza a ocupa e funcion di minister di Financia den gabinete Mike Eman I y no por caba di compronde con minister presidente Wever-Croes ta permiti pa minister Ruiz por comete tanto fayó y laga cara financiero di nos pais na suela den exterior. No mas cu e siman aki atrobe tin organisacionnan internacional na Aruba, especificamente pa controla instancianan local cu ta resorta bou di e mesun ministerio di Financia. For di Hulanda ta drentando señalnan cu ta prefera papia cu Minister President riba asuntonan financiero cu e minister di Financia mes. Hopi biaha e mes no ta presenta na reunionnan tampoco y ta manda ex minister di Financia pa represent’e. Den su ministerio e personal no tin confiansa mas den dje y por lo menos dos a tuma retiro recientemente y a opta pa bay bek nan departamento mirando cu eyden no tin un vision y pio un mision.

Ta parece cu e eror di kita Reparatioeslag di pensionadonan a bira un pilder masha grandi pa pueblo absorba y MEP a haya presion di tur banda. A tende cu tin manifestacionnan na caminda y cu nan propio hendenan ta na cabes di e intencionnan aki, pa muestra gobierno cu nan ta “fout bezig”. Pero tur esaki ta sosodiendo bou e maneho sin rumbo y sin conocimiento di minister Xiomara Ruiz.

Gobierno a pasa un ley na luna di mei 2018 den parlamento relaciona cu medida contra pensionadonan, hunto cu tur e medidanan di au-

mento di BBO, etc. cu mester a drenta na vigor dia 1 di juli 2018 un parti y dia 1 di januari 2019 e otro parti. Ora a yega momento pa implementa e prome set di medidanan, gobierno a hala atras y no por a “bende politicamente” cu lo duna algun pensionado e 25 florin extra y otro nan no lo hay’e. E ora a opta pa duna tur pensionado e mesun 25 florin riba e 100 florin cu gabinete Mike Eman a duna nan caba na 2011 y 2013.

Awor cu mester implementa e di dos parti di e ley cu Gobierno a pasa aña pasa, atrobe minister Xiomara Ruiz a hay’e cu dificultad pa cumpli cu su mesun ley y atrobe el a hala atras. Den e di dos parti aki, Gobierno kier a kita e 125 florin di tur cu tin un otro entrada banda di nan pensioen di biehes. Cu esaki nan lo kier a baha gasto di Gobierno y cumpli cu deseonan di CAft.

Kico esaki ta nifica awor? Mas bien e presupuesto 2019 cu e coalicion MEP-POR-RED a pasa na december ultimo den Parlamento no ta bon mas pasobra falta como 11 miyon florin pa por cumpli cu e decision tuma na ultimo momento. Claro cu awor e mesun Minister Ruiz lo hay’e bou presion di Hulanda, di CAft, di IMF y tur otro organizacion cu ta supervisando su maneho financiero. E forma di traha aki ta duna tur menos confiansa den su capacidad di maneha financia di nos pais y pio ainda, e capacidad di e Gabinete completo pa por tene nan mes na ley.

“Mi kier bisa cu nos Fraccion tabata contra kitamento di Reparatioeslag pa pensionadonan. Pa dos motibo. E prome pasobra ta nos a bin cu ne y pa di dos; nos no ta na favor di kita di e grandinan pa duna compinchinan den bestuurskantoor”, asina Mike de Meza a aclaria. E parlamentario tin keho pisa pa e forma con e gobierno aki ta introduciendo medidanan tras di otro contra pueblo y di otro banda ta mira tur dia con ta sigui emplea mas hende den e aparato gubernamental y den nan oficina como coordinador. E ex-minister di Financia a sigura cu esaki tambe ta responsabilidad di e minister di Financia actual pero ta mas cu bisto cu su mesun coleganan no ta respet’e, su minister presidente ta “by



pass” e constantemente pa evita cu e ta haci mas fout, dor di no involvi su mesun departamentonan den su decisionnan.

“Pa mi yuda minister Ruiz mi kier bis’e, no bin busca placa cerca pueblo y pio cerca pensionadonan. Check rond di Bo mes, cuanto ex minister cu pensioen di minister bo

tin trahando eyden cu awor ta costa nos pueblo miles di florin pa luna. Cuanto hende boso a emplea. CAft ta bisa cu Boso a subi boso gastonan cu 100 miyon florin aña pasa y awor cu ki cara bo kier bin cobra pueblo? Mi ta adverti minister Ruiz adelanta, si Bo tin pensa di bin saca e 11 miyon extra cu Bo no a lora kita di e pensionadonan, anto lo

Bo topa cu nos para dilanti Bestuurskantoor. Bay baha Bo gastonan di personal, stop Ministernan di biaha pa loco y cera contractnan lucrativo pa yuda nan mesun amigonan, prome cu bin tuma mas medida”, asina parlamentario Ing. Mike de Meza a termina bisando.

**Brickell Bay**  
BEACH CLUB & SPA

**AVAILABLE POSITIONS**  
**Hotel Front Office Agent**

- Must have previous Front Desk experience
- Must be able to work shifts
- Must have legal work status in Aruba
- Fluent in Papiamentu, Spanish & English

**MUST APPLY IN PERSON**



*Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP):*

## ‘Ta parce cu DIMP no tabata prepara pa atende fluho grandi di hende’



ORANJESTAD - “Ta tristo pa tuma nota cu pueblo tin cu sufri atrobe pa motibo cu gobernantenan ta bin cu ideanan supuestamente briyante den corto

tempo y ta e departamentonan tin cu ehecuta e ideanan den bon of malo”, asina Jennifer Arends-Reyes, miembro di parlamento pa partido AVP a

duna di conoce durante un conferencia di prensa emiti dor di e partido politico di mas grandi na Aruba.

“Pueblo ta paga su impuesto pa asina DIMP ta existi y tur e trahadonan. Ta netamente pueblo ta esunnan cu tin cu prepara nan mes mentalmente prome cu drenta e edificio di impuesto. Prepara pa para oranan largo den rij pa cualkier servicio y mester paga tino cu bo no ta den rij robes”, asina e Parlamentario a sigui bisa.

Mas despues, e miembro di parlamento a añadi cu e ta haya cu no tin suficiente luga pa atende tur hende, e trahadonan aunke no ta tur pero algun cu sin duda lo bo topa cu mal beis, ta irita y ta maltrata clientenan cu palabra of simplemente ta muestra di ta hopi cansa y no por maneha e presion di tanto hende. E parlamentario ta sinti cu no tin trato special pa mamanan na estado, cu yiu chikito, hendenan cu un of otro limitacion y hasta grandinan cu ta uza rolator of rolstoel ta ser pusha un banda pa motibo cu nan ta cansa di para den rij. Si nan kier ta inclusivo y tin un fastlane di un ora di espera pa 60 plus, mester corda cu nos pueblo ta consisti di mas personanan cu merece un miho trato.

“Ta importante cu na cuminamento di aña cu tin tanto keho riba rednan social, den pueblo y tur caminda cu bay

tanto di prijsnan di producto y servicio cu a aumenta drasticamente, Departamento di Asuntunan Economico a tira tur cos den scochi di consumo. A keda cu su lista di 11 producto basico bunita riba app y riba papel pero tur caminda prijsnan a subi drasticamente. Y na Departamento di Impuesto (DIMP) cu tur dia mester lanta mira kico pueblo y nos como representante di pueblo ta spera mas di e departamentonan concerni aki pa ahusta y tuma accion di biaha ora no ta bayendo bon”.

Sacando comunicado di prensa cu tur cos ta bayendo bon y e realidad eyfo ta otro den wowo di pueblo. Nos pueblo merece un miho trato na momento cu gobierno di MEP POR RED ta bin cu ideanan pa implementa pa motibo cu por ehempel polisnan tin dificultad pa controla seguro, cual por cierto no ta nan tarea principal y Aruba ta bay bek den tempo di perde mita dia pa warda pa plachi number y si net e dia ey e cliente mester paga BBO of busca un stempel prome cu dia 15 pa evita un boet di 250 florin e lo mester hiba tent pa campa y hopi pasenshi na Departamento di Impuesto y ainda esunnan cu ta goberna nos pais tin pudor di bisa cu pueblo ta keha pornada.

*Rudy Richardson(MEP):*

## ‘E legado di Betico Croes mester wordo concretisa como tata di nos patria Aruba’

ORANJESTAD - Riba Dia di Betico mi ta haci un esfuerzo consciente pa muestra cu un pais no por existi sin historia y acontecimento politico. Rond mundo tur hende por wak esaki sea riba moneda di e pais of den nan salanan di gobernacion. Den region nos conoce sigur algun gran estadista kendenan mester a derama hopi sodo, lagrima hasta sanger pa para inhusticianan politico.

**Betico a logra e deseo di pueblo**

Na Aruba nos a conoce un gran Arubano di cuna humilde cu a dedica su bida pa saca Aruba fo'i di dobel colonialismo di Hulanda. Historia no por wordo troci. Varios politico a lucha pa Aruba haya

mas libertad como isla pero niun no a percura pa Aruba sali di e constelacion Antiano, crea lasonan estrecho cu Hulanda sea via un Status Aparte of Independencia totalmente. Ta Betico Croes efm a logra esaki y nos tur tin cu ta agra decido cu nos por a nace, crece, bira adulto y muri den un pais liber cu tur su instrumentonan pa autodeterminacion di nos pueblo den su totalidad.

**Betico cu un mandato solido**

Gobierno di Aruba tin cu concretisa e legado di nos gran estadista Gilberto François "Betico" Croes pa no troce e berdad mas y despues di 33 aña tur generacion Arubano mester por sa e historia politico di nos pais irrespecto ken ta den Gobernacion Aru-

bano. Durante Betico su lucha pa Aruba bira liber el a wordo golpia, a wordo benta den prizon, a wordo tira, ta pa motibo cu Betico a hiba e liderazgo di e partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) cu a hiba e lucha di nos pueblo den fase di realizacion pa su libertad. Ta hopi hende a lucha cu Betico y nos tur mester semper duna nan e respet y balor cu nan merece. Betico a rebiba e deseo y a sa di guia nos pais pa e Status Aparte, prome di januari 1986 den prome participacion den gobierno Antiano. MEP a percura pa pasa mocion den Staten di Antias cu ta reconoce e derecho di cada pueblo. MEP, bao guia di Betico a inicia e proceso di pasa poder pa e isla di Aruba, esta e plan di descentralizacion. Pa medio di referen-

dum, boicotia pa diferente partido na Aruba, pueblo a duna Betico un mandato cla y nos libertador a sa di cumpli cu e mandato noble aki te cu esaki a cost'e su bida na edad di 48 aña.

**Nos amor patriotico pa Betico**

Betico Croes: "Mi ta pidi merito pa e pueblo di Aruba cu a percura door di su inteligencia, audacia y perseverancia cu nos ta asina leu. Na tur generacion cu ta na bida awe, e tratamiento aki ta den e esprito di rindi homenahe na e pueblo. Pero pa esunnan cu a bay caba, cu a lucha y no a mira e libertad aki realisa, alabes nos ta rindi tributo na nan, pasobra ta nan a pone e base pa nos a sigui traha. E pueblo aki merece un pedestal. P'esey e "Movimiento

di Libertad" di nos pueblo, no solamente mester ta un estatua di politiconan, sino primordialmente un monumento den cual cada Arubano, di acuerdo cu su historia, cultura y identidad ta reconoce su mes."

Ban hisa nos bandera na nos hogar, ban buta nos banderín riba nos autonan, ban mobilisa grandemente den harmonia cu tur hende biba na Aruba pa demostra nos amor patriotico pa nos lider inmortal Gilberto François "Betico" Croes.







Gobierno di Aruba

## COMPETENCIA DI PINTURA

TEMA:  
DIA DI BETICO

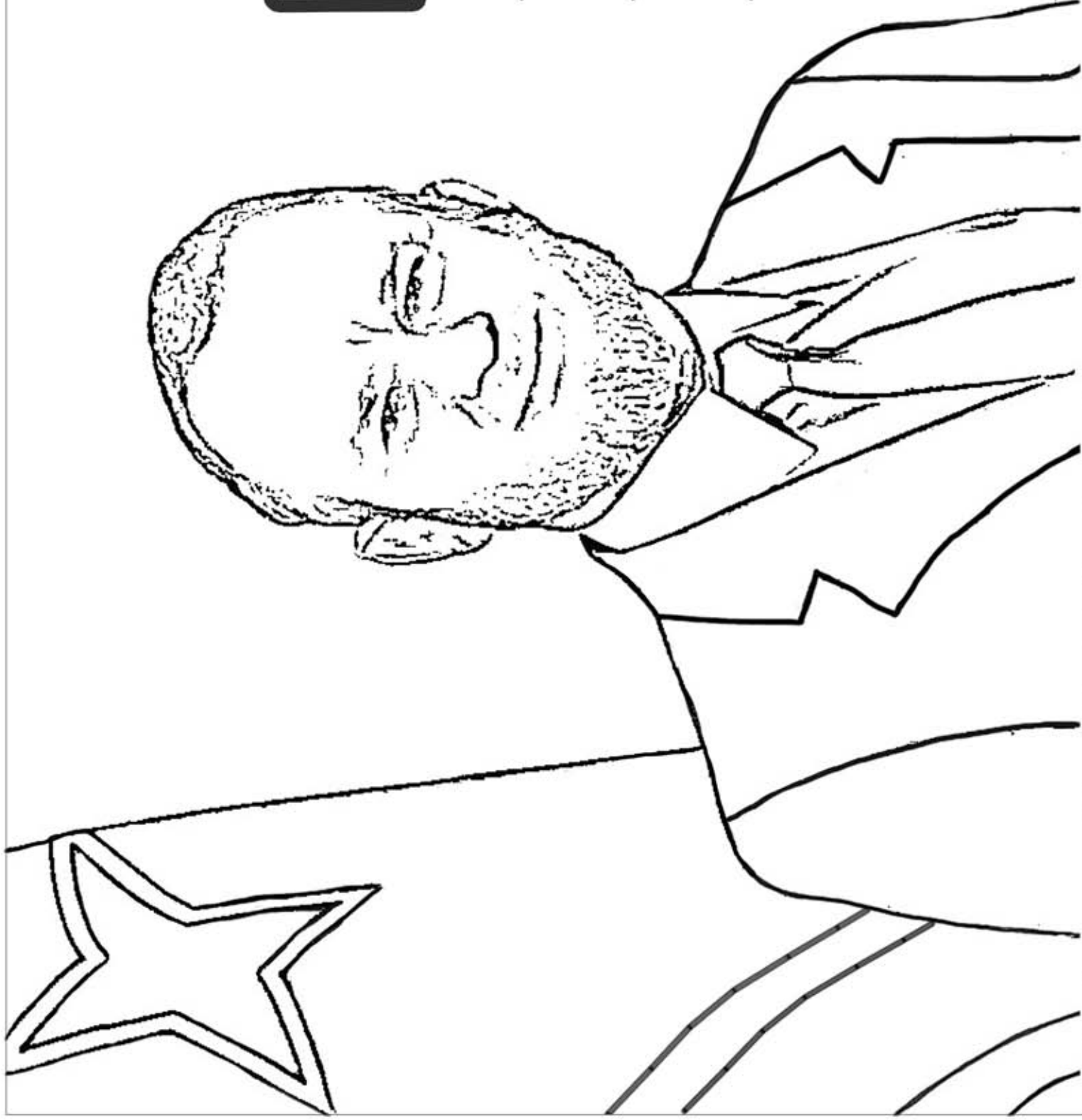
Number di Participante:

Edad:

Email:

Telefoon:

Fecha:



# KEN TA BETICO?

---

---

---

“Si mi cay na caminda,  
gara e bandera y  
sigui cu e lucha”



*Parlamentario Endy Croes (MEP):*

## ‘Ministerio Publico a determina cu Paul Croes tin mas di 538 Mil Florin cu no por a splica di unda el a bin’



**ORANJESTAD** - Parlamentario Endy Croes a splica di a sigui e caso di Paul Croes hopi di cerca. Sigur mester accentua cu tin comprension pa locual e famianan ta pasando aden. Parlamentario Endy Croes ta bisa esaki pasobra e mes a pasa den un investigacion hopi pisa cu a dura algun aña y sigur e momentonan ey ta momentonan pisa den bida unda henter bo famia ta sufri y bo tarea ta pa mitiga e sufrimento, esta trata na no laga bo famia y ami-

gonan nota cu bo ta pasando den duro pa nan por ta tranquil.

### Diferencia caso di Endy y di Paul

Croes ta sigui bisa sin embargo e diferencia den esaki ta cu parlamentario Endy Croes e tempo aya a wordo persigui inhumamente politicamente door di AVP y Mike Eman na un manera di hendenan sin escrupulo y finalmente 3 hues a declara su persona liber di tur acusacion unda finalmente Endy Croes nunca mester a presenta dilanti tri-

bunal den ningun strafaak. Tambe parlamentario Croes ta bisa cu ta fresco den su memoria na 2013 momento cu el a subi riba lista politico despues di a wordo declara liber di tur acusacion y su persona tabata pasando na e crusada di Rio Grande, unda Paul Croes tabata tin su oficina di campaña, con sostenedonan di Paul Croes tabata grit’e como ladron y tanto Paul Croes y Juan David Irausquin tabata den e grupo aki y no a tuma ningun accion, pero al parecer tabata aprecia locual tabata pasando.

### Paul Croes a dispone di 538 mil florin

Parlamentario Croes ta sigui bisa, esaki ta e prijs cu tin bialha bo mester paga ora bo ta pasiona cu politica y ta sostene ideal di nos Libertador y su partido. Persecucion sin base pa bo por keda cu un mancha riba bo. Awe nos ta mira con e escenario ta bolter y tin di haber cu un investigacion real y di berdad y no persecucion politico unda Ministerio Publico mediante su Fiscal a baha pisa riba hayazgonan cu nan a compila traves

di e investigacion incluyendo tapmento di hopi telefon cu a trece e claridad con e grupo aki tabata opera. Un total di 23 sospechoso mas un ex Minister. Fiscal den su Strafmaatmotivering a relata den un version di mas di 170 pagina diferente paisahe di e investigacion. Ministerio Publico riba pagina 168 a skirbi textualmente: “Verder heeft het OM kunnen vaststellen dat Paul Croes beschikte over meer dan Afl.538.000,- dan verklaarbaar is.” Esta despues di a haci investigacion profundo Ministerio Publico a determina y afirma cu Paul Croes tin 538 mil florin cu a keda inexplicable con el a yega na e placa aki.

### Ricibi placa a cambio di ontheffing

Tambe OM a splica riba mesun pagina “Het openbaar ministerie heeft wel kunnen vaststellen dat Paul Croes in tientallen zaken beslissingen tot toelating tot de Arubaanse arbeidsmarkt heeft genomen en daarvoor een tegenprestatie heeft ontvangen.” Pues aki OM ta confirma cu tin hopi prueba cu Paul Croes na varios ocasion a ricibi placa a cambio di duna ontheffing. Riba pagina 170 di e Strafmaatmotivering Ministerio Publico ta bisa lo siguiente: “Croes heeft zich naar oordeel van het OM echter volledig gediskwalificeerd als ambtenaar. Het beste zou zijn als hij nooit meer enig ambt, politiek of anderszins zou bekleden, maar dat staat de wet niet toe.” Pues Ministerio Publico ta considera e actonan di Paul Croes ta asina condenabel cu hasta OM ta splica cu den nan opinion Paul Croes ta keda completamente descualifica como ambtenaar y miho lo tabata ta cu nunca mas e lo por haya un funcion sea como ambtenaar of politico pero e ley no ta prescribi e parti aki. Parlamentario Endy Croes ta termina bisando cu di acuerdo locual cu e por a lesa di OM nan lo bay pidi un castigo basta fuerte pa Paul Croes den e caso aki y asina manda un señal duro pa tur Politico y Gobernantenan. Ta di lamenta y claro tin comprension pa e familiarnan, pero basa riba locual por a lesa di “feiten” cu OM ta papia di dje e caso aki ta uno hopi pisa, Endy Croes ta termina bisando.



## Minister Lampe a celebra Dia Internacional di Biblioteca cu personal di BNA

**ORANJESTAD - Diabierna 18 di januari Minister dr. Armando Rudy Lampe a bishita Biblioteca Nacional Aruba (BNA) en conexio cu Dia Internacional di Biblioteca. Na e ocasion aki, BNA tabata cera pa publico y a dedica e dia pa henter e personal pasa e dia hunto y presencia diferente presentacionnan di temanan hopi interesante cu tin como punto di salida: Biblioteca di Futuro.**

Esaki mes tin hopi puntonan di atencion y e personal a haya diferente oradornan cu a bay den detayes y splica am-

pliamente e importancia di e diferente temanan cu a wordo treci. Temanan ta entre otro: concepcionnan nobo por ehempel Makerspace, Leescafe, Youtube ect., branding BNA, cambio di e rol tradicional den e era digital, 'distance learning' y hopi otro temanan cu a pasa como ordo di dia.

Den su discurso di apertura, Minister Lampe a splica e importancia di un biblioteca y e importancia di keda update y bay cu tempo. Minister Lampe ta hopi contento cu e personal a acepta e reto pa acepta cu tin modernisacion y cu nos tur tin cu keda

adapta nos na e era moderno.

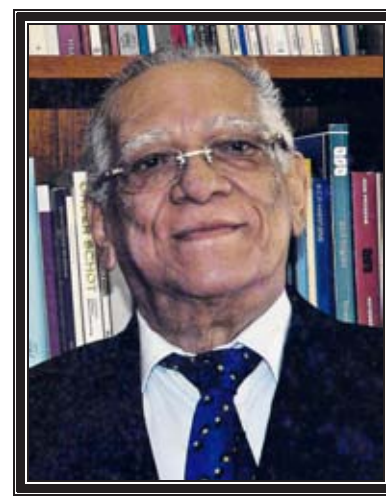
Aña 2019 lo ta un aña hopi activo pa BNA, na unda cu lo tin reapertura di e filiaal na San Nicolas; Aruba lo ta e sede di e 49 conferencia di ACURIL ( Association of Caribbean Universities, Research and Institutional Libraries ) y 20 di augustus BNA lo celebra su 70 aniversario. Na final Minister Lampe a felicita tur esunnan presente riba nan dia a gradici tur pa forma parti di e team di BNA cu lo sigui yuda traha pa un miho biblioteca pa futuro.



Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada

Salmo 23

Cu inmenso dolor den nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di nos querido y inolvidable esposo, tata, opa, tio y swa stima:



**Sr. mr. Alfonso Ligorio Nicolaas**

mihor conoci como: **Boy**

ex - Voorzitter di Raad van Advies Aruba  
ex - Director di Directie Financiën Aruba  
ex - President Curator Universiteit van Aruba  
ex - Voorzitter Raad van Commissarissen

Algemeen

Pensioenfonds Aruba

\*02-08-1939 - 21-01-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



**DIRECTIE NATUUR EN MILIEU**

Ta anuncia fayecimento di señora:

**Olga Maria Arends Dubero**

Na bida mama di nos colega Rosa Arends

Coleganan di DNM ta desea Rosa y henter famia hopi

Consuelo y forsa den e dianan dificil aki.

Cu Mamai sosega na paz





Ki alegria, ora nan a bisa mi:  
"Ban Cas di Señor!"  
i awor, ata mi aki para na bo porta Señor.  
Salmo 122

A bai drumi den brasa di  
Señor

## Sra. Suzana J. Kelly – Delaney

Mihor conoci como 'Susy'  
\*09-03-1965 † 18-01-2019

"Agradecido pa tur e momentonan comparti"



Na nomber di su:

Esposo : Richard Kelly  
Yuinan: Jerrel y Marianna  
Zurienne

Ihanan mescos cu yiu: Carolynn Paula y  
Lirienne Hoek

Yiunan sin dolor di Stichting Kinderhuis Imeldahof

Mayornan: Mena y Shanco Delaney  
Suegra : † Jojo Tromp - Kelly

Rumannan: Rudy Delaney y Bernarda de La Rosa  
Raul y Chandra Delaney

Subrinonan: Clarice Delaney y famia  
Christopher y Jaden Delaney

Tanta y Omonan: Ina Ras y famia  
Maria Ras y Toby Lampe  
† Rey Ras y famia  
Rita Ras y famia  
† Max Ras  
Chuchu Hassell y famia  
Siria Delaney y famia  
† Maria Luisa Geerman y famia  
Eleonora Angela y famia  
Rosalinda y Ronald Malmberg y famia  
Julia Koolman y famia  
Yankee y Irena Delaney y famia  
Bal y Ida Delaney y famia

Cuñia y Swanen: † Sonia Tromp y famia  
Alvira Tromp y famia  
† Ronny y † Maria Tromp y famia  
† Mirlo Tromp y Pina Peña y famia  
Edwin y Martha Tromp y famia  
Patricia Winterdal y famia  
Giovanni Tromp y famia

Comer- y compernan, prima- y primonan,  
bisiñanan y amigonan stima di cas, coffee  
Club, conosirnan.

Demas famia:  
Delaney, Kelly, Ras, Tromp, Winterdal,  
Henneke, Hassell, Jansen, Riera, Lampe,  
Angela, Malmberg, Koolman, Hoek, La Ronde,  
Dirks, Croes, Paula, Loopstok, Ridderstaat,  
Fingal, Janga, Mathilda, Geerman, Perez,  
Rasmijn.

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar  
diahuebs, 24 januari 2019. Restonan mortal di  
nos Suzy stima ta reposa for di 2or-4or di atardi  
na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa  
Santana catolico De Vries na Santa Cruz.

Lo tin oportunidad pa condoleer diaranson 23  
januari 2019 di 7or-9or anochi na Aurora  
Funeral Home.

Deseo ta pa no bisti rouw.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por  
a lubida un of otro nomber di famia.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa  
fundacionnan: Edmund Harms Foundation y  
Koningin Wilhelmina Kankerfonds.



Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada,  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya Forza.

Cu tristeza den nos curazon, nos ta cumpli cu e  
deber di anuncia morto di nos querido esposo, tata,  
welo, ruman y padrino:



## Sr. Wilfrido Leonardo Croes

Mihor conoci como Leo  
\*12 oktober 1956 – †19 januari 2019

Na nomber di su:

Esposa: Lourdes Maria Croes-Franken  
Yiunan: Leandra & Alexander van Dalsen-Croes  
Lizandra Croes & Ludmilla Geerman  
Leonuar Croes & Chanine Escobar

Nietonan stima: Alessandra, Jaylen, Keano,  
Sophie & Mia

A trata manera nieta: Chelsea

Paco 🐾

Tata: †Leonardo Croes  
Mama: †Sofia Paula Croes-Rasmijn

Rumannan: †Margo  
Betty y famia  
Mani y famia  
Greta, Loreto y famia  
†Fabia  
Rina y famia  
Lica y famia  
Silvio, Anny y famia  
Mena y famia  
Candy  
Gloria y famia  
Ceasar, Geneviève y famia

Swa y cuna: Marcelino Franken y famia  
Rosa Tromp-Franken y famia

Y tur sobrino y sobrinanan, comper y comernan,  
ihanan, amigonan y demas famia.

Amistadnan di cas: Raiza, Dachi, Nora, Fernando,  
Alvin, Illiana y Glen.

Famia ta invita tur demas famia, sobrino y  
sobrinanan, comper y comernan, ihanan,  
amigonan, demas conocirnan y ex colleganan di  
Douane pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma  
lugar diaranzon 23 di januari 2019 pa 3:30 di atardi  
saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa  
Santana catolico "Santo Maria" na Santa Cruz. Nos  
defunto stima lo ta reposa for di 1or di atardi den  
Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Lo  
tin un collectebus den misa pa Kankerfonds.

Despues di entierro no ta ricibi bishita na cas.



La muerte no existe,  
la gente solo muere cuando la olvidan;  
si puedes recordarme siempre estare  
contigo.

A fayece Cristiana:



## Olga Maria Arends Dubero

Mihor conoci como: Mamai, Chicholga, Tanchi,  
Tanta ADA  
\*29 Oktober 1926 - †20 Januari 2019  
Vuida di Adolpho (Dolf) M. Arends†

Number di:

Su yiunan: Albertico Arends  
Adolpho(Juni) esposa

Ika Arends Maduro

Clara Arends  
†Maikel Arends  
RosaArends  
Erwin Hindsz  
Carlos Albertus

Su tata y mama: Jan Hendrik (Yendi) y  
Anna Clara(Macaya) Dubero Vries

Nieto y Nietanan: Zahaira Arends, Shakira  
Arends y Revelino Gamara, John y Collette  
Arends O'Reilly, Jean-Carlos y Gisela  
Arends Jaramillo, Albert Arends, Ursell y  
Tamara Arends Croes, Rudolfo M.(Arie)  
Arends, Marisabelle Croes Arends y Johan  
Croes, Jake Kock y Nicolette Habibe

Bisanietonan: Zoë, Nayelle, Roxy, Jean  
Carlos, Nathan, Ayden, Jordy, Rosa, Avah,  
A.J., Julian, Lisza Mary, Josabel.

Manera nieto: Wilmar, Ottmar y Maellandy,  
Dennis y Gibi

Sobrino sobrinonan, sobrinonan di su esposo  
cu e a trata manera di su mes  
Ihanan, prima y primonan, amigo y  
conocirnan.

Su Swa Marins Arends  
Semper Stima: Elvira Oduber y Maria Kock.  
Asistente personal: Alexandra Hassell-Heres  
Famia Arends, Dubero, Vries. Maduro, Thiel,  
Fuentes, Willems, Koolman, Erasmus, Wever,  
Oduber, Hindsz, Martinus, demas famia,  
amigo(a) y conocirnan.

Acto di entierro ta tuma lugar na Misa  
Imaculata Concepcion na Sta Cruz  
diahuebs 24 di januari di 2'or pa 4'or di  
atardi, despues saliendo pa Santana Sta  
Maria na Santa Cruz.

Dia di condolencia: diaranson 23 di januari  
di 7 pa 9 di anochi na Royal Funeral Home.

Despensa nos si den momento di tristesa nos  
por a lubida algun persona of famia





Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 22 Jan 2019 Anochi

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 6690
<b>2698</b>
<b>6233</b>
<b>5272</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 5734
<b>8182</b>
<b>1OFF</b>
Sorteo # 439
<b>2817</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 4493
<b>3263</b>
<b>Aquario</b>
<b>KORSOU</b>
Sorteo # 2310
<b>2334</b>
<b>0827</b>
<b>7207</b>

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0x Jackpot	
0x Match 4+	
0x Match 4	
68x Afl. 12,00	<b>190.000,-</b>

<b>LOTTO DI DIA</b>	
Sorteo # 4657	Proximo Jackpot
0x Jackpot	
8x Match 4	<b>60.000,-</b>
141x Afl. 8,00	

<b>MINI MEGA</b>	
Sorteo # 1128	Mega Ball 04
0x Jackpot	
0x match 4	
3x Afl. 500,00	
74x Afl. 50,00	<b>320.000,-</b>
90x Afl. 15,00	

<b>MINI MEGA</b>	<b>Afl. 420.000,-</b>
<b>MEGA PLUS</b>	

Bo cadena di number di suerte  
ta presenta resultado di awe

**DIARIO** 7947-8843-7926

**SUPER** 9075  
4

**FLAMINGO** 6095-0253-7290

Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 22 Jan 2019 Merdia

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2455
<b>1506</b>
<b>0996</b>
<b>5849</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2455
<b>0001</b>
<b>1OFF</b>
Sorteo # 511
<b>7372</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2455
<b>1140</b>
<b>Capricornio</b>

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0x Jackpot	
0x Match 4+	
0x Match 4	
68x Afl. 12,00	<b>190.000,-</b>

<b>LOTTO DI DIA</b>	
Sorteo # 4655	Proximo Jackpot
0x Jackpot	
5x Match 4	<b>60.000,-</b>
96x Afl. 8,00	

<b>MINI MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0x Jackpot	
0x match 4	
0x Afl. 500,00	
0x Afl. 50,00	<b>310.000,-</b>
0x Afl. 15,00	

<b>MINI MEGA</b>	<b>Afl. 410.000,-</b>
<b>MEGA PLUS</b>	



## Aries

Lo bo saca bentaha di tur cos cu lo pasa. Den cuestionnan sentimental bo mester ta cauteloso pasobra si bo ta buscando un relacion, bo por wordo involvi den algo no bon. Number di suerte pa awe: 13, 26, 32 y 44.



## Tauro

Cu bo briyo y curashi bo por logra tur cos. Atencion, Tauro. E placa cu bo ta sperando lo yega ora cu mas bo tin mester, den forma di un regalo for di un hende cu menos bo tabata spera. Number di suerte pa awe: 12, 25, 31 y 43.



## Geminis

Cierto fantasianan lo bira realidad. Ta importante pa bo pone un limite na interrupcionnan den bo bida. Hende ahenos na bo intimidad por causa bo problema. Number di suerte pa awe: 11, 15, 21 y 23.



## Cancer

Lo bo bay scucha noticianan sumamente bon. Ken cu ta cu a forma parti activo den bo bida sentimental, ta awe solamente un recuerdo y ta ocupa nan luga. Number di suerte pa awe: 10, 14, 20 y 31.



## Leo

Ta acercando un etapa hopi intenso den bo realidad sexual. Amor ta dunando buelta y lo caba den un relacion complicando bo bida presente. Ta bo momento di rekonquista. Number di suerte pa awe: 9, 11, 26 y 35.



## Virgo

Esaki ta e momento pa drecha fout y sigui padilanti. Ta ora pa tuma medida pa mehora bo calidad di bida y pone cosnan na nan luga. Ta tempo pa rectifica y reanuda un relacion. Number di suerte pa awe: 19, 21, 36 y 45.



## Libra

Esaki lo ta un etapa reflexivo y bon pa amor. Si bo keda keto y no expresa bo sentimentonan amoroso na e persona stima, lo bo crea murayanan invisibel y obstaculonan entre boso dos. Number di suerte pa awe: 11, 22, 34 y 48.



## Scorpio

Bo bida amoroso y social lo robusto. Loke bo ta anhela lo bo logra. E onda cu ta envolver bo ta di revitalisacion di intimidad y posibilidad di rebiba un di dos luna di miel. Number di suerte pa awe: 1, 12, 24 y 28.



## Sagittario

E balansa amoroso lo inclina na bo favor. Bo bida ta den un momento importante caminda bo tin cu pone den balansa loke bo ta desea y loke bo por realisa. Number di suerte pa awe: 13, 18, 25 y 38.



## Capricornio

No laga bo mes envolver door di frasenan bruto. Bo tin e tendencia di ta demasiado impresionante y laga bo mes influencia pa hende manipulado. Amor ta na bo banda. Number di suerte pa awe: 23, 28, 35 y 48.



## Aquario

Evita fricciconnan cu fanaticonan. Un encuentro inespera por molestia bo. Si bo ta soltero esaki ta bo dia pa cuminsa algo nobo, diferente y hopi posibilidad. Number di suerte pa awe: 13, 18, 25 y 38.



## Pisces

Sigui bo impulso, socialisa, pasa pret. Lo bo bay compronde miho e motivacion ahenos y lo pone bo na luga di e otro. Lo bo bay tribo na confesa bo amor y sentimentonan intimo. Number di suerte pa awe: 14, 27, 33 y 45.





### Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

### FADA

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

### FAVI

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

### FEPO

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

### Fundacion Hende

Muhe den dificultad  
Tel: 583-5400

### Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

### Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

### Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba  
297-588-6138

### Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

### Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

### Ned Rode Kruis

Perdo Gallegostraat 14 Aruba  
297-588-3376

### Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba  
297-588-9591

www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

### Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

### YMCA

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

### AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081

### A1 Taxi Services Aruba

Italiestraat 50 lokaal 7  
Tel: 587-8850

Tel: 280-2828

Whatsapp: 592-7024

E-mail: a1taxiservices.

aruba@hotmail.com

### Mobility Equipment Hire

Tel: 568 5165



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

IMSAN  
24 ora

## Botica na warda

Oranjestad:  
Centraal  
Tel. 585 8077

San Nicolas:  
San Lucas  
Tel. 584 5119

## SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41

P.O.Box 723 Aruba

Tel: 582-2116 / 582-2010

Fax: 583-6988

Taxi Adres Service (24h)

L.G. Smith Blvd. #234

Oranjestad Aruba

Tel: 587-5900

Fax: 587-1928

E-Mail: tas@setarnet.aw



## Schedule january 2019

			ARR	DEPT	BERTH
WED	23	CARIBBEAN PRINCESS	07.00	17.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	24	SERENADE OF THE SEAS	08.00	23.59	C
		CARNIVAL FREEDOM	12.00	22.00	I
		QUEEN VICTORIA	07.00	18.00	B
FRI	25	MSC DIVINA	08.00	18.00	B
		DISNEY WONDER	07.30	17.00	I
		FREEDOM OF THE SEAS	07.30	23.00	C
SAT	26	AIDAprila	08.00	18.00	C
SUN	27	NIEUW STATENDAM	07.00	17.00	C
		FREEWINDS - DEPT.	****	23.15	E
TUE	29	NORWEGIAN DAWN	08.00	20.00	C
		CROWN PRINCESS	08.00	19.00	I
		DISNEY WONDER	07.30	17.00	B

## EMERGENCIA

911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

## UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

## FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

## Centrale Bank van Aruba Daily Exchange Rates - 01/22/2019



Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	178.51	179.23	180.03
GBP	2.23	2.28	2.34
JPY	161.29	162.77	164.40
EUR	200.49	202.32	204.35
DKK	26.11	26.83	27.63
NOK	19.70	20.42	21.22
SEK	18.70	19.42	20.22

For amounts up to Afl. 100,000



## Pronostico di Tempo



Un alerta pa biento duro y lama localmente bastante bruto ta na vigor te otro aviso...

### Tempo:

parcialmente nubia cu chens pa localmente un awasero pasahero. Temperatura maximo 30 grado Celsius temperatura minimo 25 grado Celsius.

Bahada di solo : 6:37pm subida di solo : 7:06am.

### Biento:

Modera te fuerte for di generalmente direccion oost; forsa 4 te 6 (20 te 50 km/ora, 11 te 27 nudo) den dia duro te hopi duro den rafaga; forsa 7 te 8 (51 to 64 km/hr, 28 to 35 nudo).

### Situacion general di tempo:

Pa proximo 24 ora no ta spera cambianan significante den e clima cu tini actualmente. Den oranan di marduga y mainta humedad por bira suficiente pa produci un awasero pasahero; sobra di dia clima seco lo keda prevalece.

E diferencianan di presion di aire den Caribe ta relativamente grandi. Esaki ta pone cu biento lo por supla de bes en cuando mas duro cu normal durante e proximo dianan.

### Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia. E olanan di mas halto lo ta na costanan oost te noordwest di e isla. Ta pidi ocupantenan di boto chikito pa tene cuenta cu esaki ya cu e biento fuerte lo ocasiona lama localmente mas bruto.

## Concierto Dominical Donny Lacle diadomingo dia 27 di januari 2019



**ORANJESTAD - Diadomingo awor, dia 27 di januari Fundacion pa Talento Musical Donny Lacle ta invita pueblo di Aruba pa presencia su prome Concierto Dominical pa aña 2019 den "Café Musical" na Biblioteca Nacional na playa di for di 11.00or di mainta te 1.00or di merdia.**

E concierto ta cuminsa cu

Grupo Mélange bou di guia di Maybelline Arends-Croes cu lo deleita e publico cu cantica conoci. Maybelline ta invita tur hende pa bin prepara pa canta hunto cu nan.

Ta sigui cu un bunita repertorio di guitarrista Ryan Maduro y e cantantenan Angela Croes y Zanelti Croes.

Trio Los Tres & Amigos ta clausura e programa cu mu-

sica alegre, crioyo y bailabel. E grupo ta consisti di Erick Uchtman, Vito Franken y Eric Ignacio. E amigonan cu ta compana nan ta Tommy Figaroa y Isnardo (Chonai) Farro.

Ta invita tur bishitante fiel di Concierto Dominical y henter pueblo di Aruba pa ta presente na nos prome Concierto Dominical pa aña 2019. Entrada ta gratis. Durante pauze ta pasa rond cu un caha di glas pa duna esunnan presente e oportunidad pa haci un donacion. E donacionnan cu e Fundacion ta ricibi ta percura pa e Fundacion por otorga beca na diferente hoben pa nan sigui desaroya nan talentonan musical.

Bini uno, bini tur! Bin disfruta di un dushi diadomingo mainta dia 27 di januari na Biblioteca Nacional den George Madurostraat.

## Entrenamiento Internacional di Kendo di Aruba e fin di siman aki

**ORANJESTAD - BUNBU ITCHI/KENDO ARUBA ta anfitrión di un seminar internacional di KENDO. Practicantenan di Kendo for di paisnan Latino Americano, manera Colombia, Panama, Costa Rica, Trinidad, Puerto Rico, Guadeloupe y Republica Dominicana lo bishita e seminar aki. Riba diadomingo 27 di januari e actividad aki lo culmina cu examen di grado di 1-kyu te cu 3-dan den e arte di Kendo.**

E comision di examen ta bou auspicio di e Confederacion Latino Americano di Kendo (CLAK), cu su presidente, Akinori Kojima (Brasil, 7-dan). Ademas, e comision di examen ta consisti di Sergio Velásquez (Aruba, 7-dan), Eun Jung Kim (Aruba, 6-dan), Fernando Benavides (Ecuador, 5-dan) y Eddy Devisse (Trinidad, 5-dan).

E seminar ta wordo impartido door di Sergio Velásquez (Aruba, 7-dan). Luga di e evento aki ta e gimnasio di EPB HATO y lo tuma luga

durante tres dia: 25, 26 y 27 di januari 2019, di 9 pa 16 or cada dia.

Publico interesa pa presencia e training y examennan aki ta bonbini. Entrada ta gratis y esaki ta un bon ocasion pa cera conoci mas di cerca cu e arte marcial aki.

Pa mas informacion tocante Kendo na Aruba, bishita nos pagina na Facebook: Bun Bu Itchi - Kendo Aruba Telefon: 565-1482 / 587 3974

## Oficina principal di Departamento di Aduana cera diahuebs mainta

**ORANJESTAD - Departamento di Aduana ta anuncia cu riba diahuebs mainta 24 di januari venidero su oficina principal na L.G. Smith Boulevard 134, lo bay ta cera pa publico di 8.00am pa 12.00pm en conexion cu un santo sacrificio di misa pa dia internacional di aduana.**

Departamento di Aduana

ta compromete su mes pa haci su maximo esfuerzo pa cumpli cu servicio na su clientenan riba e dia aki mirando cu diabierna ta un dia nacional di fiesta.

Alabes ta invita tur personal di Departamento di Aduana, pensionado y partner pa asisti na

e santo sacrificio di misa riba diahuebs 24 di januari

pa 8.00or di mainta na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Departamento di Aduana Aruba ta pidi comprension y cooperacion di su clientenan y partnernan y ta desea tur duanero un feliz dia di Aduana y un bon clausura di siman di Aduana.

**MEGAPLEX 8**  
The only theater in Aruba with all stadium seating!  
caribbeancinemas.com Caribbean Cinemas Aruba

**JANUARY 17 - 23**

**GLASS**  
BRUCE WILLIS | SAMUEL L. JACKSON  
MON-THU 5:35 | 8:15  
FRI 5:35 | 8:15 | 10:55  
SAT 2:55 | 5:35 | 8:15 | 10:55  
SUN 2:55 | 5:35 | 8:15  
(PG-13)

**the upside**  
BRYAN CRANSTON | KEVIN HART  
MON-FRI 4:00 | 6:40 | 9:20  
SAT-SUN 1:20 | 4:00 | 6:40 | 9:20  
(PG-13)

**DRAGON BALL Z: SUPER**  
MON-THU 4:45 | 7:00 | 9:15  
FRI 4:45 | 7:00 | 9:15 | 11:30  
SAT 2:30 | 4:45 | 7:00 | 9:15 | 11:30  
SUN 2:30 | 4:45 | 7:00 | 9:15  
SPANISH  
SAT-SUN 1:00  
(PG-13)

**BON BINI HOLLAND 2**  
JANDINO ASPORAAT | LILIANA DE VRIES  
MON-THU 5:20 | 7:25 | 9:30  
FRI 5:20 | 7:25 | 9:30 | 11:35  
SAT 1:10 | 3:15 | 5:20 | 7:25 | 9:30 | 11:35  
SUN 1:10 | 3:15 | 5:20 | 7:25 | 9:30  
(PG-13)

**AQUAMAN**  
JASON MOMOA | AMBER HEARD  
WITH SPANISH SUBTITLES  
MON-FRI 3:45 | 6:10 | 9:05  
SAT-SUN 3:15 | 6:10 | 9:05  
(PG-13)

**BUMBLEBEE**  
HAILEE STEINFELD | DYLAN O'BRIEN  
WITH SPANISH SUBTITLES  
MON-FRI 4:45  
SAT-SUN 2:30 | 4:45  
(PG-13)

**A DOG'S WAY HOME**  
BRYCE DALLAS HOWARD | ASHLEY JUDD  
MON-FRI 4:50 | 7:00  
SAT-SUN 2:40 | 4:50 | 7:00  
(PG)

**ESCAPE ROOM**  
DEBORAH ANN WOLL | TAYLOR RUSSELL  
WITH SPANISH SUBTITLES  
MON-THU & SUN 7:10 | 9:25  
FRI-SAT 7:10 | 9:25 | 11:40  
(PG-13)

**BOHEMIAN RHAPSODY**  
RAMI MALEX | LUCY BOYNTON  
WITH SPANISH SUBTITLES  
MON-SUN 9:10  
(PG-13)

OPENING JANUARY 24: THE KID WHO WOULD BE KING, CARGO

Palm Beach Plaza Aruba | 586.0074

THE MAGIC OF THE MOVIES ON YOUR MOBILE DEVICE

Download on the App Store

GET IT ON Google Play



## China ta confirma científico a modifica genes di baby – y mas na caminda



**(The Verge) – November ultimo, científico He Jankui a ricibi atencion internacional ora el a anuncia cu a uza e herment di edicion genetico, CRISPR/Cas-9 pa altera**

**dos embryo.**

El a insisti cu e alteracion lo proteha e embryonan di infeccion cu HIV den nan bida, maske otro expertonan a bisa cu e edicion tabatin fayó, y lo

por pone e babynan den riesgo di problema di salud den futuro.

A pesar cu He a presenta e resultadonan riba e rumanan morochu Lulu y Nana na un conferencia di genetico na Hong Kong, e no a revela tur su data, publica su resultadonan den un publicacion academico, of duna prueba definitivo cu e experimento a tuma luga. Bioeticistanan, geneticistanan, y otro científiconan Chines tabata horrorisa pa e noticia, y rumornan a circula cu He a desaparece, of a wordo poni bou aresto.

Awo, un investigacion preliminar di autoridadnan den e provincia di Guangdong (unda e científico ta traha) ta

confirma e nacemento, y ta declara cu He ‘a desafia prohibicionnan gubernamental y a conduci e investigacion den buskeda di ganashi y fama personal’, segun Xinhua, e corant estatal Chino. E reporte ta muestra un científico su so, kende a recauda fondonan riba su mes, a falsifica documentonan di revision etico, y mas probablemente lo enfrenta cargonan serio. E investigacion di He a wordo para pa gobierno Chines luna pasa, y desde e momento ey a wordo despedi di e Universidad Sur di Ciencia y Tecnologia. Lulu y Nana lo wordo poni bou observacion medico.

Ainda no ta conoci precies ki cargonan He lo enfrenta, si e

edicion genetico den e di dos embarazo tabata relaciona cu HIV, of kico lo pasa cu e di dos embarazo. Sinembargo, e caso a cuminsa un discusion amplio tocante e reglanan na China pa e tipo di investigacion biomedico aki. Na november, e ex-vice minister di salud, Huang Jiefu, a sugeri cu e pais lo mester establece un organizacion pa vigila experimentonan medico.

Mientras tanto, Wang Yue, un investigado di ley di salud na Peking University, a bisa The New York Times cu, pasobra tradicionalmente ‘e responsabilidad legal no ta cla, y e castigonan ta hopi liviano’, China mester enforsa regulacionnan mas estricto.

## Spotify lo permiti block y mute artistanan

**(The Verge) – Pronto lo por block R. Kelly.**

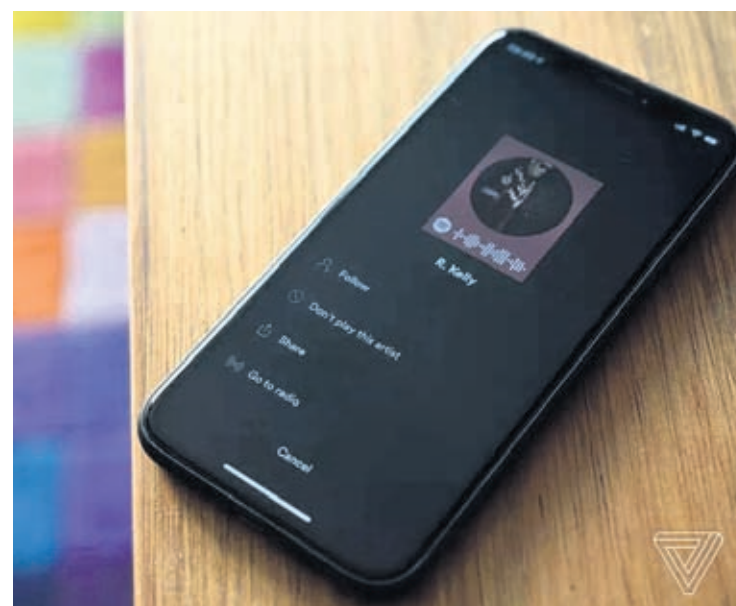
Spotify ta preparando pa introduci ‘block’ den su appnan pa mute artistanan cu bo no kier scucha. Actualmente, Spotify ta test e característica ‘don’t play this artist’ den su app iOS mas recien, y The Verge a test e funcionalidad prome cu su lansamento. E característica simplemente ta permiti bo pa block tur musica di un artista for di toca, pa asina canticanan di e artista nunca lo toca for di un playlist, chart list, of hasta stacionnan di radio riba Spotify.

E característica di block ta traha riba canticanan di un artista individual, pero actualmente no ta aplica na canticanan unda e artista a participa cu otro. Thurrott, kende a nota e característica nobo prome, a nota cu Spotify originalmente a dicidi di no ofrece blocking ‘despues di un consideracion serio’ na 2017. Awo, Spotify a reverti e decision ey.

Recientemente, Spotify a ricibi presion creciente pa ofrece e característica di block, despues cu un documental

a revela detayenan di 25 aña di acusacionnan di violencia sexual y abuso di cantante R. Kelly. Un protesta cu e hashtag #MuteRKelly a yuda duna atencion na e acusacionnan, y RCA records, segun reportenan, a despedi R. Kelly. Spotify anteriormente a kita R. Kelly di su mesun playlistnan, pero no a haci mucho mientras e musica di e cantante ainda ta disponibel pa stream riba e servicio.

Awo, claramente Spotify ta permiti e usuario di su servicio pa mute artistanan individual.



## Tesla a hisa prijs na su stacionnan Supercharger

**(The Verge) – Chauffeurnan di Tesla lo mester paga un tiki mas na e car-**

**gado. E fabricante di auto electrico a hisa prijs na su stacionnan Supercharger,**

**segun Electrek, despues di a implementa un estructura di prijs nobo.**



Te awo, e compania a cobra chauffeurnan bou un schema di prijs estatal of regional. Segun Electrek, e compania awo ta moviendo pa un estructura di stacion di carga individual, pa tuma den consideracion e demanda local y e prijs di coriente. Chauffeurnan na New York recientemente a wordo cobra \$0.24 per kWh, cual awo a subi 33 por ciento na \$0.32 per kWh bou e cambio, y tambe chauffeurnan na Europa a reporta hisamento di prijs.

E compania a hisa prijsnan entre 20 te 40 por ciento aña pasa pa clientenan ‘pay-per-use’. Un vocero di Tesla a bisa Electrek cu e compania ta ‘ahustando e prijs di sta-

cionnan Supercharger pa refleha e diferencianan den costo di electricidad local y uzo den un sitio specifico’, y a reitera su puntonan di 2018 bisando cu e compania no tin plan di uza e stacionnan di Supercharger como un ‘centro di ganashi’.

E schema di cambio di prijs ta yega despues cu CEO di Tesla, Elon Musk, a anuncia cu e compania lo caba cu su programa di referencia di cliente, cu tabata permiti usuario pa regala seis luna di carga gratis pa amigonan cu tambe cumpra un Tesla. E medida tabata pa corta gasto di e compania, cual a logra ganashi pa prome biaha den dos aña herfst ultimo.



## Turtuganan pega den reda ta un acto contra ley di proteccion flora y fauna

**ORANJESTAD – Directie Natuur en Milieu (DNM)** ta lamenta cu e incidente cu a tuma luga diadomingo ultimo, caminda turtuganan a keda pega den un reda y cu consecuencia fatal pa un turtuga cu a muri. E otro turtuganan a pasa door di un stress innecesario pa via di un reda.

Na e mesun momento ta uza e oportunidad aki pa informa cu e sucede di ta un acto contra ley, art 4 di landsbesluit inheemse flora y fauna” y tambe contra e Natuurbeschermingsverordening art 4, 5 y 6.

Pa locual ta trata e uzo di e reda(nan) na e localidad situa Zuidoost di nos isla, tambe ta contra ley. E autoridad concerni, den e caso aki, ta Kustwacht y KPA cu ta trata

cu e ehecucion di e ordenansa di piscamento cu reda (Verordening op het vissen met sleepnetten) y tambe e Visserijbesluit. Den e leynan menciona ta specifica kico pa permisibel relaciona cu e grandura di e wowonan di e reda, su largura y na unda por uz’e.

Ta recorda pueblo cu DNM y gobierno di Aruba ta tuma na serio incidentenan contra nos naturalesa y medio ambiente. DNM ta aprecia e trabounan cu TurtugAruba ta haci y e boluntarionan como tambe Kustwacht, KPA y e doño di boto la Tatiana pa e ayudo cu nan a extende na momento di melding urgente aki. Pa cualkier melding contra nos naturalesa y medio ambiente tambe por haci esaki riba e plataforma InfrAruba.com



SETAR ta participa fayecimento di:

**Suzana Juliana Kelly Delaney**

Esposa di nos colega

**Richard Kelly**  
Supervisor Algemene Dienst

Acto di entierro ta tuma lugar diahuebs dia 24 di januari di 2 pm pa 4 pm na Aurora Funeral Home, despues pa Santana Catolico de Vries na Sta. Cruz.

Oportunidad pa duna condolencia ta diaranzon dia 23 di januari di 7pm pa 9 pm na Aurora Funeral Home.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na  
Richard, su yiunan y demas famia.



**Fundacion Social di Trahadornan  
den Telecomunicacion**

ta participa fayecimento di:

**Suzana Juliana Kelly Delaney**

Esposa di nos presidente

**Richard Kelly**

Acto di entierro ta tuma lugar diahuebs dia 24 di januari di 2pm pa 4 pm na Aurora Funeral Home, despues pa Santana na Sta. Cruz.

Oportunidad pa duna condolencia ta diaranzon dia 23 di januari di 7pm pa 9 pm na Aurora Funeral Home.

Hunta di directiva y miembronan di FSTT ta extende palabranan di condolencia na  
Richard, su yiunan y demas famia.



# HAGEMYER

## CELEBRA CARNAVAL SMART Y GANA SMART!

CUMpra CASH OF RIBA CREDIT Y PARTICIPA PA GANA  
UN DI E PREMIONAN SMART AKI PA TEMPORADA DI  
CARNAVAL! SORTEO 5 DI MAART

Dryer gas-7.2cu ft.

**Afl. 1440,54**

CASH

EASY CREDIT AVAILABLE



GE APPLIANCES

Dishwasher Built-In 24"

**Afl. 1270,49**

CASH

EASY CREDIT AVAILABLE



GE APPLIANCES

Top mount refrigerator

**Afl. 1853,94**

CASH

EASY CREDIT AVAILABLE

SAMSUNG

BBQ 2 burners gas grill

**Afl. 259,70**

CASH

EASY CREDIT AVAILABLE



Living room set 2pcs.

**Afl. 3319,-**

CASH

EASY CREDIT AVAILABLE

**EASY CREDIT  
AVAILABLE!**



AVENIDO MILIO J. CROES 114 . TEL. 521-1180 . FAX. 583-1508  
ORARIO: 9AM-6PM DIALUNA PA DIASABRA . INFO@HAGEMYERARUBA.COM



HAGEMYER ARUBA

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Creditet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. \*Tanten cu tin den stock.